Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 168

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 21. Juli
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 21 juillet
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 168

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 168

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Société Immobilière du Kursaal de Montreux. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime. / Verantwortlichkeitsmarken. — Poinçons de maître. — Marchi d'artefice.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/Juni 1934. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/juin 1934. / Portugal: Zölle.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3254[1])

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Gartenhof, mit Sitz in Zürich 1, dato Buchfinkenstrasse 3, in Zürich 11 (Seebach).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Juli 1934, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. «Kaufleuten» (I. Stock blaues Zimmer), Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 3. August 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3512[1])

Gemeinschuldner: Meier Max, geb. 1892, von Basel, Holz-Import, Koks, Kohlen, Breitingerstrasse 20, Zürich 2.

Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 564, Wohnhaus mit Veranda, Breitingerstrasse 20, in Enge-Zürich 2, mit drei Aren 22,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; ferner Kat. Nr. 2539: 1 Zimmereiwerkstatt-Gebäude an der Flüela-/Anemonenstrasse 41/3, in Albisrieden-Zürich, mit 6 Aren 69 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Gmeineri, in Albisrieden.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 31. Juli 1934, für Dienstbarkeiten ebenso.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3525[2])

Gemeinschuldner: Elmer Oswald M., geb. 1883, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Susenbergstrasse 153, in Zürich 7 (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Egli & Cie., Schlossfabrik in Derendingen).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 10. August 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3526[2])

Gemeinschuldner: Sigrist Alois, geb. 1907, von Zizers, Sporthaus, wohnhaft Forchstrasse 30, in Zürich 7 (Geschäft: Forchstrasse 37, in Zürich 7).

Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 10. August 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (3527[2])

Gemeinschuldner: Tschopp & Cie., Buch- und Kunstdruckerei, Kreuzstrasse 54, Zürich 8 (Kollektivgesellschaft). Gesellschafter Ulrich Jampolski-Tschopp und Lilly Tschopp, beide in Zürich 7.

Eigentümerin des Druckereigebäudes, Assek. Nr. 1500, mit 330,5 m² Land an der Kreuzstrasse Nr. 54, in Zürich 8, Kat. Nr. 1924.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist, auch für Dienstbarkeiten: Bis 11. August 1934.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3522[2])

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Stadion, Stampfenbachstrasse 48, in Zürich 6, Eigentümerin des Wohn- und Geschäftshauses Wallisellenstrasse 1/Schaffhauserstrasse 358, in Zürich-Oerlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3579)

Gemeinschuldnerin: Firma Studer & Schweitzer, Kollektivgesellschaft, Handel mit Autos, Verkauf von Autozubehör, Stauffacherstrasse Nr. 8, in Bern.

Datum der Eröffnung: 19. Juni 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 10. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (3612)

Gemeinschuldner: Neuenschwander Ernst, Schneider, in Kirchberg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1934.
(Mitteilung des Konkursgerichts Burgdorf vom 14. Juli 1934, Nichteintretensbeschluss des Appellationshofes).
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juli 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Sonne, in Kirchberg.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (3613)

Gemeinschuldner: Friedli Ernst, Schuhmacher, Ersigenstrasse, Kirchberg.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1934.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juli 1934, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthof zur Sonne, in Kirchberg.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (3614)

Gemeinschuldnerin: Firma Apag, Apparatebau A.G., Burgdorf,
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1934.
Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Juli 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Café Warteck, in Burgdorf.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. August 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (3580)
Gemeinschuldner: Straub Hans, Joh.'s sel., geb. 1893, von Wanzwil, Tuchhandlung, in Herzogenbuchsee.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1934.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Krone», in Herzogenbuchsee.
Eingabefrist: Bis und mit dem 20. August 1934.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (3581)
Zweite Publikation.
Gemeinschuldner: Arnet Leo, Kiesgeschäft und Besitzer der Liegenschaften Ausserstalden und Wohnhaus Nr. 97, in Gettnau.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 23. Juni 1934.
Eingabefrist: Bis und mit dem 7. August 1934.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (3623)
Gemeinschuldner: Vögelin Hermann, Maschinist, von Dörflingen, wohnhaft Akazienstrasse 6, Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1934, nachmittags 4 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. August 1934, nachmittags 3 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Schaffhausen Vorstadt 45, 2. Stock.
Eingabefrist: Bis 21. August 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3258[1])
Gemeinschuldnerin: Lederfabrik Buchs A.G., Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Juli 1934, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist: Bis 7. August 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (3582)
Gemeinschuldnerin: Finanzierungs- und Vermittlungs-A.-G., in Baden.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 12. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 10. August 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3616)
Faillie: Pellaton Marguerite, fille de Ernest Droz, née le 1er février 1899, originaire de Travers, Commerce des produits Ela, ancienement domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Ld. Robert 49, actuellement à Lausanne, Rue Pichard 11.
Date du jugement de faillite: 5 juillet 1934.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: 10 août 1934, incl.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3583)
Failli: Maye Félix, commerce d'escargots, Usine du Lignon, Châtelaine, Aïre (Genève).
Deuxième sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune de Vernier, parcelles nos 3554 et 3555, feuille 6, avec le bâtiment no 1904.
Délai pour les productions: 31 juillet 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3624)
Faillie: Luiset Louise, Dame, divorcée Winkelmann, fruits et légumes, Rue de Lausanne 28 bis, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 18 juillet 1934.
Délai pour les productions: 9 août 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (3625)
Gemeinschuldnerin: Grand Garage Capitol & Auto-Import A. G., mit Sitz in Zürich 1.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 31. Juli 1934.
Binnen der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. dem Konkursamte schriftlich einzureichen, bei Vermeidung des Ausschlusses.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (3626)
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.
Im Konkurse über Seiler Eugen Jos., Haushaltungsartikel, Seefeldstrasse 14, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 31. Juli 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren beim Bezirksgericht Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3584)
Gemeinschuldner: Garfunkel Emil, Pelzwaren en gros, Löwenstrasse 17, in Zürich, wohnhaft Ottikerstrasse 35, in Zürich 6.
Anfechtbar bis 31. Juli 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (3585)
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.
Im Konkurse der Firma Gasthof zum Löwen A.-G., in Hausen a. A., liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar mit Verfügungen über die Ausscheidung der Zugehör zur Liegenschaft und die Eigentumsansprachen bis zum 31. Juli 1934 beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 31. Juli beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamte einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde, und Beschwerden über die Verfügungen des Konkursamtes im Inventar beim Bezirksgericht Affoltern a. A. zu erheben.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (3521[2])
Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.
Im Konkurse über Bebie-Denzler Paul, Confiserie, Oster- und Weihnachtsartikel, im Töbeli-Obermeilen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 31. Juli 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.
Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Meilen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3586)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.
Gemeinschuldner: Vorpe-Steiner Oskar, gew. Wirt, Café und Restaurant Sonnenhof, Kanalgasse 28, Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Juli 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (3587)
Gemeinschuldner: Schär Fritz, Gottfrieds, von Wyssachen, Schlossermeister, in Grasswil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 31. Juli 1934.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (3588)
Kollokationsplan und Inventar.
Im Konkurse über Mächler Konrad, Zimmermeister, Siebnen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 21. Juli 1934 während 10 Tagen beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkeunung angenommen wird.

Kt. Schwyz *Konkursamt Schwyz* (3617)
Gemeinschuldner: Murmann Eduard, Hôtel Bellevue, Brunnen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Juli 1934.

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (3589)
Im Konkurse der Spinnerei & Weberei Zug A.-G., Zug, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt in Zug (Postgebäude) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.
Innert der gleicheu Frist sind Begehren um Abtretung streitiger, von der Konkursverwaltung anerkannter Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. schriftlich einzureichen, ansonst diese Ansprüche als von allen Gläubigern als anerkannt betrachtet werden.

Zug, den 20. Juli 1934.

Die ausserordentliche Konkursverwaltung:
Dr. A. Hegglin.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (3570)
Im Konkurse über Strub Emil, Moritz sel., Stahlspäne- und Bodenwichsefabrik, Olten-Starrkirch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* 3590/91)
Auflage des Kollokationsplanes und des Konkursinventars.
In den summarischen Konkursverfahren über:
1. Füglistaller Josef, Müller, in Jonen;
2. Genossenschaft Obermühle, in Jonen,

liegen die Inventare und die Kollokationspläne den beteiligten Gläubigern und andern Interessenten beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen oder Beschwerden auf Anfechtung der Inventare oder der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls die Kollokationspläne und die Inventare als anerkannt betrachtet würden.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (3573)
Auflage von Kollokationsplan und Inventar.
Liquidat: Sacher Ernst, 1898, gew. Holztransporte, von Zuzgen, in Zeiningen wohnhaft gewesen.
Auflage vom 21. bis 31. Juli 1934.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sowie der Vindikationsansprüche sind bis zum 31. Juli 1934, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3571)
Failli: Rufer Emile-Ernest, Restaurateur, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.
Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis soit jusqu'au 31 juillet 1934, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3618)

Ueber die Genossenschaftliche Nähstube für Stellenlose, Kornhausbrücke 3, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Juli 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3627)

Gemeinschuldner: Zeitungs- & Annoncen-Genossenschaft, Büchnerstrasse 20, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1934.

Datum der Einstellungsverfügung: 18. Juli 1934.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1934 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (3515)

Ueber Weibel Jakob, Patente und Vertretungen, Schaffhauserstrasse 83, Veltheim-Winterthur, zurzeit Kalchbühlstrasse 40, in Wollishofen-Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 29. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 11. Juli 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3592)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Firma Zum Schlüssel A. G., Metzgergasse 72, in Bern.

Datum der Eröffnung: 31. Mai 1934.

Depositonsfrist: 31. Juli 1934.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 350.— leistet.

Kt. Luzern *Konkursamt Willisau* (3593)

Ueber Meier-Näf Anton, Photograph, von Willisau-Land, in Menznau, ist durch Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 23. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung der gleichen Amtsstelle am 13. Juli 1934 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. August 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3628)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de feu Swoboda Paul-Viktor, q. v. administrateur de Société, Rue de la Servette 82, Genève, par ordonnance rendue le 6 juillet 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juillet 1934 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 juillet 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (3572)

Auflage der Verteilungsliste und Schlussrechnung.

Gemeinschuldner: Bernasconi Peter, Baumeister, Lengnau b. B.

Anfechtuugsfrist: Bis und mit dem 31. Juli 1934.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3629)

Failli: Marquart Joseph, cycles, St-Imier.

Date du jugement de clôture: 12 juillet 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3630)

Faillie: Ravitaillement Essence Automobile «R. E. A.» S. A., Rue de Lausanne 57, à Genève.

Date de clôture: 18 juillet 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (3619)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

(Einzige Steigerung)

Im Konkurse über Hagi Johann, jun., wohnhaft gewesen in Wabern, werden Montag, den 6. August 1934, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern, öffentlich versteigert:

Zwei Strassenparzellen an der Statthalterstrasse in Bümpliz, Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblätter Nrn. 538 und 525, mit einem Halte von 16,92 und 19,84 Aren.

Amtliche Schatzung: Fr. 3700.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Bern, den 19. Juli 1934. Koukursamt Beru-Land I. V.:
A. Hubacher, Adj.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (3594)

Freitag, den 3. August 1934, nachmittags 3 Uhr, kommen beim Konkursamt Schaffhausen, Vorstadt 45, 2. Stock, gegen Barzahlung zur öffentlichen Versteigerung:

1 Zertifikat Nr. 126 über 250 Aktien Serie A der Hydro-Nitro S. A. Genf. Nominalwert der Aktien Fr. 1000. Schätzungswert der Aktien Fr. 500.

1 Zertifikat Nr. 128 über 153 Aktien Serie B der Hydro-Nitro S. A. Genf. Nominalwert der Aktie Fr. 1000. Schätzungswert der Aktien Fr. 400.

1 Zertifikat Nr. 129 über 10 Aktien Serie B der Hydro-Nitro S. A. Genf. Nominalwert der Aktien Fr. 1000.. Schätzungswert der Aktie Fr. 400.

Die Akten liegen beim oberwähnten Konkursamt zur Einsicht auf. Es findet nur eine Versteigerung statt.

Schaffhausen, den 17. Juli 1934.

Konkursamt Schaffhausen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (3620)

Gantanzeige.

Dienstag, den 31. Juli 1934, nachmittags 5 Uhr, kommt beim Konkursamt Schaffhausen, Vorstadt 45, 2. Stock, gegen Barzahlung zur öffentlichen Versteigerung:

1 Forderung in Höhe von Sfr. 2,832,337.—.

Schätzungswert Sfr. 3900.—.

Es findet nur eine Versteigerung statt.

Die Akten liegen bei oberwähntem Konkursamt zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 18. Juli 1934. Konkursamt Schaffhausen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Luzern *Konkursamt Sempach* (3609)

I. Steigerung. — II. Publikation.

Schuldner: Ineichen Otto, Landwirt, Meienbach, Nottwil.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 7. September 1934, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant zur «Eisenbahn» in Nottwil.

Eingabefrist: Bis 2. August 1934.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 24. August 1934 an.

Steigerungsobjekt: Eine Liegenschaft im Meienbach, Nottwil, enthaltend:

a) An Gebäuden:

1. Wohnhaus mit Schweinescheune und Anbau.
2. Scheune.
3. Hühnerhaus.
4. Vier Hühnerlegehallen.

Brandversicherung Fr. 80,700.

b) An Land und Wald:

Land an vier Stücken in der Gemeinde Nottwil, 5 ha 45 a 45 m² altes Mass, laut Grundbuchvermessung: Parzelle Nr. 70 (Plan 2) im Grundbuch Nottwil 5 ha 20 a 55 m².

Parzelle Nr. 72 (Plan 2), im Grundbuch Nottwil 1 ha 2 a 63 m².

Ein Stück Wald im Wartenseer Wald (Gemeinde Neuenkirch) 81 a altes Mass.

Zugehör: Sämtliche Maschinen, Mosterei mit Zugehör, Lagerfass laut speziellem Verzeichnis.

Katasterschatzung Fr. 75,000.

Grundpfandrechte ohne Zinsen Fr. 142,704.23.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 85,000.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlage eine Earkaution von Fr. 3000 zu leisten.

Sempach, den 19. Juli 1934.

Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Davos-Platz* (3615)

Zweite betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung.

Dienstag, den 21. August 1934, nachmittags 2 Uhr, wird im Rathaus Davos nachstehend genannte Liegenschaft des Weigl August, Davos-Dorf, auf zweite Steigerung gebracht:

Parzelle Nr. 919 mit einem Flächeninhalt von 3843 m² nebst Wohnhaus «Blumenau» mit Treibhaus und Blockhäuschen.

Amtliche Schätzung: Fr. 100 000.—.

Angebot der I. Steigerung: Fr. 99,000.—.

Die Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis liegen ab 10. August 1934 beim gefertigten Amte zur Einsicht auf.

Davos-Platz, den 18. Juli 1934. Betreibuugsamt Davos:
L. Jost.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Sehanfigg in Arosa* (3574)

Zweite betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: Schmid-Ellenberger Konrad, Inner-Arosa.

Liegenschaft:

1. Pension Alpenblick mit Restaurant in Inner-Arosa, Assekuranz Nr. 229, Assekuranz-Schatzung Fr. 44,900.

Amtliche Schatzung		Fr. 63,285.—
Zugehöriges Land inklusive überbauter Fläche, 400 m² à Fr. 10		» 4,000.—
Wiesland: a) Infang	4,330 m²	
b) Inschlag	5,821 m²	
	10,151 m²	» 9,136.—
Stallgebäude mit zugehörigem Land		» 17,424.—
	Total:	Fr. 93,845.—

als Zugehör: Das gesamte Restaurations- und Pensionsmobiliar, bezw. die Betriebs-Einrichtung.

2. Isel-Wiese, Grundstück Nr. 249 und 251:

4,842 m² und 9,910 m²		
14,752 m² à Fr. —.80		Fr. 11,801.60
Zwei Drittel vom zugehörigen Stall		» 700.—
angebauter Schopf		» 1,000.—
	Total	Fr. 13,501.60

Die Steigerung findet statt: Dienstag, den 21. August 1934, naehmittags 2 Uhr 30, im Hotel Merkur in Arosa.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. August 1934 an beim Betreibungsamt Sehanfigg in Arosa zur Einsieht auf.

An der ersten Steigerung erfolgte auf Position 2 ein Angebot von Franken 10,000.

Arosa, den 17. Juli 1934.

Betreibungsamt Sehanfigg:
C. A. Rosenmund.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Naehlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeiehneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs eréances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exelus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des eréaneiers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Unterstrass* (3636)

Schuldnerin: Firma Hösli F. & Co., Hartpappenfabrik, Am Wasser 55, Zürich 10.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, III. Abt.: 17. Juli 1934.

Sachwalter: Reehtsanwalt Dr. Edwin Brunner, Bahnhofstrasse Nr. 31 (Eingang St. Peterstrasse 11), Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 10. August 1934.

Anmeldung der Forderungen unter Bezeiehnung allfälliger Pfand- und Vorzugsreehte beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. August 1934, naehmittags 2½ Uhr, im Café Du Pont, I. Stock, Beatenplatz, Zürich 1.

Die Akten liegen vom 10. August bis zum 20. August 1934 zur Einsiehtnahme der Gläubiger beim Sachwalter auf.

Kt. Bern *Konkurskreis Aarberg* (3611)

Schuldner: Hampe Fritz, Schreinermeister, Aarberg.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Juli 1934.

Sachwalter: H. Peter, Fürspreeher und Notar, Aarberg.

Eingabefrist: Forderungen sind bis und mit dem 21. August 1934 beim Sachwalter anzumelden, inkl. Bürgschaftsansprachen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. September 1934, um 14 Uhr, in der Wirtschaft zum Jäger (Kuehen), in Aarberg.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Delémont* (3595)

Débiteur: Droz Paul Osear, aubergiste, Café de la Poste, à Delémont.

Date du jugement aceordant le sursis: 18 juillet 1934, à 10 heures du matin.

Commissaire au sursis: A. Mouttet, Bureau d'affaires, à Delémont.

Délai pour les productions: 18 août 1934 inclusivement.

Assemblée des eréaneiers: 6 septembre 1934, dès 14 heures, au Café de la Poste, à Delémont.

Délai pour prendre connaissanee des pièces: 27 août 1934.

Kt. Luzern *Konkurskreis Entlebuch* (3596)

Schuldnerin: Rüedi-Eiehler Lina, Frau, Modes, Markt, Werthenstein.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. Juli 1934.

Sachwalter: Jos. Vogel, Konkursbeamter, Entlebueh.

Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1934.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, bereehnet auf den 13. Juli 1934, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 27. August 1934, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebueh.

Frist zur Einsieht der Akten: Vom 15. August 1934 an.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zurzach* (3621)

Schuldner: Zimmermann Gustav, Stuhl- und Tisehfabrikant, in Leuggern.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zurzach: 11. Juli 1934.

Sachwalter: Hermann Müller, Notar, in Brugg.

Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1934.

Gläubigerversammlung: Zeit und Ort werden später bestimmt.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3575)

Débiteur: Tagini Jean, installations sanitaires, Rue du Panorama n° 16, à Vevey.

Date de l'oetroi du sursis par déeision du président du Tribunal du distriet de Vevey: 6 juillet 1934.

Commissaire: A. Marendaz, Préposé aux Faillites, de Vevey.

Délai pour les productions: 10 août 1934.

Les eréaneiers sont invités à indiquer leurs eréanees au eommissaire.

Assemblée des eréaneiers: Jeudi 23 août 1934, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièees du eoncordat seront à disposition des intéressés dès le 13 août 1934 au bureau du eommissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3576)

Die dem Sehmidlin Werner, Wirt und Hotelier, zum Hotel «Engel», Pfistergasse 31/Hirsehengraben 52, in Luzern, erteilte Nachlassstundung ist dureh Entseheid des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 14. Juli 1934 um zwei Monate, d. h. bis 16. August 1934, verlängert worden.

Luzern, den 18. Juli 1934.

Der gerichtlich bestellte Saehwalter:
Joh. Rey.

Ct. de Vaud *Offiee des faillites de Lausanne* (3597)

Débiteur: Steigmeier Jean, eartes illustrées, Petit Rocher 10, à Lausanne.

Date de la déeision: 13 juillet 1934.

Assemblée des eréaneiers: Lundi 20 août 1934, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de District, Palais de Montbenon, à Lausanne.

Examen des pièees, dès le 10 août 1934, au bureau du eommissaire, Offiee des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3631)

Par jugement du 18 juillet 1934, le Tribunal de première Instanee a prorogé de deux mois le sursis eoneordataire aeeordé le 29 mai 1934 à Gabus Emma, Dame, mereerie-bonnetrie, Bd. James Fazy 4, à Genève.

L'assemblée des créaneiers aura lieu le lundi 17 septembre 1934, à 10 hs., à la Salle des Assemblées des Faillites, Plaee de la Taconnerie 7, à Genève.

Me Marius Laehat, préposé à l'Offiee des Faillites, a été désigné commissaire en remplaeement de Me Briquet.

Le commissaire au sursis:
M. Laehat.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerieht St. Gallen* (3633)

Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat den Fall Gayer Saly, Möbelhaus z. «Speisertor», St. Gallen, betreffend Naehlassvertrag, naehdem über den Genannten am 2. Juli 1934 der Konkurs eröffnet worden ist, als erledigt am Protokoll abgesehrieben.

St. Gallen, den 14. Juli 1934.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgerieht Zürieh, III. Abteilung* (3599)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Kollektivgesellschaft Chiogna & Sohn, Bauspenglerei und Installationen, Bueheggstrasse 136, Zürieh 6, ihren Gläubigern vorsehlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 24. August 1934, vormittags 10 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgerieht Zürieh, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürieh 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Niehterscheinen wird als Verzieht auf Einwendungen betraehtet.

Zürich, den 16. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgeriehtes Zürieh,
III. Abteilung,
der Geriehtssehreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürieh, III. Abteilung* (3600)

Zur Verhandlung über den Naehlassvertrag, den Appenzeller Eduard, Parfumerie und Savonnerie, Sustenstrasse 10, Zürieh 9-Altstetten, seinen Gläubigern vorsehlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 31. August 1934, naehmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmaehung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgerieht Zürieh, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürieh 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Naehlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Niehterscheinen wird als Verzieht auf Einwendungen betraehtet.

Zürich, den 17. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgeriehtes Zürieh,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3601)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Brauchli Otto, Handelsgärtner, Zollikerberg, Forchstrasse 109, Zollikon, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 29. August 1934, nachmittags 3½ Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3602)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Brauchli Johanna, Frau, Handel in Mercerie- und Manufakturwaren, Kramerstrasse 8, Zürich 4, Wohnadresse: Zollikerberg, Forchstrasse 109, Zollikon, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 29. August 1934, nachmittags 3½ Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3603)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Gutglück & Cie., Seidenwaren und Weisswaren en gros und en détail, Rennweg 1 und 4, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 24. August 1934, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3604)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Chiogna Giorgio (Georg), Vater, Kollektivgesellschafter der Firma Chiogna & Sohn, Bauspenglerei und Installationen, Zürich 6, Bucheggstrasse 136, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 24. August 1934, vormittags 10 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 16. Juli 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (3598)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Mitter Emil, geb. 1902, Kaufmann, wohnhaft in Männedorf, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tag angesetzt auf Donnerstag, den 23. August 1934, nachmittags 2½ Uhr, vor Bezirksgericht Meilen ins Gerichtshaus Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerken, dass sie allfällige Einsprachen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Meilen, den 18. Juli 1934.

Kanzlei des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Ct. de Berne *Tribunal de Saignelégier* (3605)

Il est porté à la connaissance des intéressés que terme pour voir statuer sur l'homologation du concordat intervenu entre Aubry-Donzé André, négociant, au Noirmont, et ses créanciers, a été fixé au vendredi, 3 août 1934, à 9¼ heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel de la Préfecture à Saignelégier.

Les intéressés sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Saignelégier, le 18 juillet 1934.

Le président du tribunal: Dr. Wilhelm.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (3523²)

Die Verhandlung über den von der Firma Hirt Hans A.-G., Bauunternehmung, in Turgi, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Dienstag, den 7. August 1934, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Baden statt, wozu die Gläubiger und Bürgen, sowie allfällig weitere Interessenten, die den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.

Baden, den 16. Juli 1934.

Bezirksgericht Baden.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3632)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, 1er étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 31 juillet 1934, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre la société en nom collectif Stratta et Schwer, constructeurs, Rue des Battoirs 7, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (3577)

Faillie: Société coopérative ouvrière et socialiste de consommation L'Avenir, à Fribourg.

Date de l'homologation du concordat: 18 juillet 1934.

Fribourg, le 18 juillet 1934. Le greffier:
Gend, av.

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (3578)

Mit Beschluss vom 13. Juli 1934 hat das Obergericht als Nachlassbehörde den von Siegrist-Gloor Adolf, Inhaber eines Installationsgeschäftes für elektrische Anlagen, in Binningen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Auszahlung einer Nachlassdividende von 20% gerichtlich bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende erfolgt durch den Sachwalter, den Betreibungsbeamten von Binningen.

Liestal, den 18. Juli 1934.

Kanzlei des Obergerichts.

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (3606)

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 5. Juli 1934 dem Nachlassvertrag der Rupag A.-G., in St. Moritz, ihre Zustimmung erteilt.

Der Vertrag ist rechtskräftig geworden und ist für alle Gläubiger rechtsverbindlich.

Zuoz, den 18. Juli 1934. Nachlassbehörde Oberengadin:
Chr. Zender.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3607)

Débiteur: Seiler Armand, machines à écrire et matériel de bureau, Rue Haldimand 6, à Lausanne.

Date du jugement: 16 juillet 1934.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3524³)

Débitrice: Funkton S. A., aux Ponts-de-Martel.

Commissaire: Me Charles-M. Chabloz, avocat, au Locle.

Date du jugement d'homologation: 5 juillet 1934.

Neuchâtel, le 18 juillet 1934. Le greffier du Tribunal cantonal:
N. Evard.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3634)

Sursis concordataire et concordat hôtelier.

Par prononcé du 19 juin 1934, aujourd'hui exécutoire, le président du Tribunal du district de Vevey a accordé à la Société en commandite Duffing et Cie., Grand Hôtel de Clarens, au Châtelard-Montreux:

a) un sursis concordataire de 4 mois dès le 19 juin 1934;
b) l'ouverture de la procédure de concordat hypothécaire.

Le notaire soussigné a été désigné en qualité de commissaire.

Les créanciers de la société précitée sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 20 août 1934 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les créanciers gagistes sont tenus, dans le même délai, de produire leurs titres de gage et d'indiquer éventuellement les cautions.

L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Montreux, le 19 juillet 1934. Le commissaire:
G. Testaz, notaire.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3635)

Par décision du 3 juillet 1934, la Cour de Justice Civile de Genève a accordé à la Société Carlton Parc Hôtel, ayant son siège à Genève, un sursis concordataire de 4 mois et ordonné l'ouverture de la procédure de concordat hypothécaire.

Me Ernest Coudurier, substitut à l'Office des Faillites de Genève, a été désigné en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire soussigné dans un délai échéant le 10 août 1934 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créanciers seront convoqués ultérieurement et les pièces seront à leur disposition dix jours avant l'assemblée, au bureau de l'Office des Faillites.

Genève, le 21 juillet 1934. Le commissaire au sursis:
E. Coudurier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (3610)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich
hat am 17. Juli 1934
in Sachen
Möbel F. José Hurst Aktiengesellschaft,
Zähringerstrasse 45, in Zürich 1,
Schuldnerin,
vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Ad. Spörri, Badenerstrasse 41, in Zürich 4, sowie einer Anzahl Gläubiger,

betreffend Insolvenzerklärung und Aufschub der Konkurseröffnung,

verfügt:

1. Der mit Verfügung vom 5. Mai 1934 der Möbel F. José Hurst Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Zähringerstrasse 45, bis 31. Juli 1934 bewilligte Aufschub der Konkurseröffnung wird bis 15. September 1934 verlängert.
2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den durch Verfügung vom 5. Mai 1934 bezeichneten Blättern.

Zürich, den 18. Juli 1934. Bezirksgerichtskanzlei Zürich:
Der Substitut: Schafrot.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Escholzmatt* (3622)

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Entlebuch als Konkursrichter
in Sachen der
Spar- & Leihkasse Entlebuch A.-G.
betreffend:
Aufschiebung der Konkurseröffnung nach Art. 657 O. R.
in Erwägung:

. . . . .

in Anwendung von Art. 657, Abs. 3 O. R. und § 4 b Z. P. O.

erkennt:

1. Der Spar- & Leihkasse Entlebuch A. G. sei im Sinne der zitierten Gesetzesbestimmungen eine Stundung von drei Monaten, von heute an gerechnet, gewährt.
2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Spar- & Leihkasse Entlebuch A.-G. keine Betreibungen angehoben werden.
3. Als Kurator wird ernannt: Herr Ed. Müller, Direktor der Revisions- & Treuhand-Aktiengesellschaft, Hirschenplatz 6, Luzern.
4. Der Kurator wird mit der sofortigen Publikation der Stundung im Kantonsblatt, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Vaterland, Luzerner Tagblatt, Entlebucher Anzeiger und Entlebucher, mit der Wahrung des Vermögensbestandes und mit der Erledigung aller notwendigen, ihm zustehenden Geschäfte beauftragt, unter Beobachtung der gesetzlichen Pflichten und Einschränkungen.
5. Dieser Entscheid ist der Schuldnerschaft, dem Betreibungsamt Entlebuch, und zur Orientierung der Kunden, sofort im Ingress und Dispositiv in den genannten Blättern bekannt zu machen.

Escholzmatt, den 17. Juli 1934.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Escholzmatt:
Franz Roos.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Schanfigg in Arosa* (3608)

Steigerungswiderruf.

Die auf den 25. Juli 1934 angesetzte Liegenschaftssteigerung in Sachen Tagmann Ernst, Arosa, laut Publikation in Nr. 144 vom 23. Juni 1934, wird widerrufen.

Arosa, den 18. Juli 1934. Betreibungsamt Schanfigg.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Südfrüchte, Landesprodukte. — 1934. 17. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kämpf, Helg & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1932, Seite 2040), Handel in Südfrüchten und Landesprodukten, ist der Gesellschafter Hermann Roger Kämpf-Jeger ausgeschieden. Die Firma wird demzufolge abgeändert auf **Helg & Cavelti.** Die beiden Gesellschafter Johannes Otto Helg-Cavelti und Max Cavelti firmieren kollektiv.

17. Juli. **Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1932, Seite 1533). Alfred Niklaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Alfred Heinimann, Metzgermeister, von Bennwil (Baselland), in Sissach. Der genannte führt die Unterschrift nicht.

17. Juli. **« Union » Schweizerische Briket-Import-Gesellschaft,** Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1934, Seite 1962). Friedrich Kruse ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde an seiner Stelle als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Johann David Fritz, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Lindental.

Papeterie, Buchbinderei, kunstgewerbliche Arbeiten. — 17. Juli. Die Firma **Louis Nabholz,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 255 vom 1. November 1926, Seite 1915), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Papeterie, Buchbinderei und kunstgewerbliche Arbeiten. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Seestrasse 15, in Zürich 2. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Edelmetalle. — 17. Juli. In der Firma **Leib Allweiss,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 854), Handel in Edelmetallen usw., befindet sich das Geschäftslokal infolge behördlicher Strassenumbenennung Meinrad Lienertstrasse 10. Der Inhaber ist jetzt Bürger von Zürich.

Gerberei, Riemenfabrikation. — 17. Juli. Die Firma **Emil Weiss,** in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 208 vom 18. August 1913, Seite 1501), verzeigt als Natur des Geschäftes: Gerberei und Riemenfabrikation. Die Prokura von Emilie Weiss-Meier ist erloschen. Dagegen erteilt die Firma Einzelprokura an Walter Weiss und Emil Weiss, beide von und in Affoltern a. A., Söhne des Inhabers.

17. Juli. **Wasserversorgung Stettbach und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1927, Seite 2163). Hermann Trüb ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Vizepräsident und Quästor gewählt Hermann Pfister, Hilfsarbeiter, von und in Dübendorf, Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Gasthof. — 17. Juli. **Hans Niggl,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 251 vom 2. Oktober 1920, Seite 1882). Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

17. Juli. **Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik,** Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 233). Die Unterschriften der Direktoren Fritz J. Weber und Alfred Büchi sind erloschen.

17. Juli. **Pensionsfond der Firma Keyser & Co.,** Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1929, Seite 2541). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 5, Hafnerstrasse 41.

17. Juli. **Bank Wädenswil,** in Wädenswil (Aktiengesellschaft) (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1794). Die Prokura von Hans Herzog ist erloschen.

17. Juli. **Eulachgarage A.-G.,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2726). Die Prokura von Werner A. Pfeiffer ist erloschen.

17. Juli. **Wernle-Stiftung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1922, Seite 1656). Das Stiftungsratsmitglied Berta Guyer hat sich verheiratet und heisst nun Berta Brändli geb. Guyer, ist Bürgerin von Thalwil und wohnt in Zürich.

Metzgerei. — 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Niedermann,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 494 vom 6. Dezember 1906, Seite 1973), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Das Verkaufslokal Marktgasse 8 ist aufgehoben.

17. Juli. Die Firma **Willy Ulrich, Strickwarenfabrik Männedorf,** in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1927, Seite 960), hat ihr Geschäftslokal nach der Dammstrasse verlegt. Der Inhaber ist deutscher Staatsangehöriger.

17. Juli. **Konservatorium für Musik in Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1922, Seite 936). Karl Weber ist als Mitglied des Direktoriums zurückgetreten, seine Unterschrift wird gelöscht. Ferner ist die Unterschrift des Sekretärs Hermann Abegg infolge Todes erloschen.

Verlag von Zeitschriften usw. — 17. Juli. **Eckhardt & Pesch,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1932, Seite 962). Die Prokura von Emil Schröter ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Frieda Schröder, von und in Zürich.

Handelsgärtnerei. — 17. Juli. Die Firma **Heinrich Kölliker,** in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1927, Seite 1585), Handelsgärtnerei, verzeigt als Geschäftslokal Badenerstrasse 62.

Herrenschneiderei. — 17. Juli. Die Firma **Tanchil Grischkanski,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 619), verzeigt als Natur des Geschäftes lediglich: Herrenmaßschneiderei. Das Verkaufslokal Universitätsstrasse 83 ist aufgehoben.

Alkoholfreies Getränk. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Julius Füchslin,** in Zürich 8, ist Julius Füchslin, von Brugg (Aargau), in Zürich 6. Fabrikation von und Handel des alkoholfreien Getränkes « Refresco », Russenweg 20.

Damenkonfektion. — 17. Juli. Inhaberin der Firma **Toni Gablinger-Herz,** in Zürich 2, ist Toni Gablinger geb. Herz, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Naftali Gablinger-Herz. Damenkonfektion. Alfred Escherstrasse 23.

Coiffeur-Einrichtungen. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Johannes Schalk,** in Zürich 4, ist Johannes Schalk-Hens, von Zürich, in Zürich 4. Die Firma erteilt Einzelprokura an Anna Schalk geb. Hens, von und in Zürich, Ehefrau des Inhabers. Fabrikation und Vertrieb von Coiffeur-Einrichtungen. Jägergasse 5.

Etuis, Koffer. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Hans Schellenberg,** in Zürich 1, ist Hans Schellenberg-Flury, von Zürich, in Zürich 6. Besteck-Einbau, Herstellung von Etuis und Koffern. Weinbergstrasse 25.

Kinder- und Damenkleider. — 17. Juli. Die Firma **Annete Garapitch, Nachf. der A.-G. vormals Gebr. Brandeis,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 586), Fabrikation von und Handel in Kinder-, Backfisch- und Damenkleidern, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Reklame, Verwaltungen usw. — 17. Juli. **« Apa » Aktiengesellschaft (« Apa » Société Anonyme),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1364), Beratung und Ausführung von Reklamen, Reklameetat-Verwaltungen usw. Dr. Edwin Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Rolf Merlitschek, Treuhänder, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 8, Mainaustrasse 32.

17. Juli. Unter der Firma **Pelz-Commerciale A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 10. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist Handel und Kommission in Pelzwaren und die Tätigung verwandter Geschäfte. Die Gesellschaft kann ähnliche Unternehmungen zum selbständigen Betrieb käuflich erwerben oder sich daran unmittelbar oder mittelbar beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Bestimmung weiterer Publikationsorgane liegt im Ermessen des Verwaltungsrates. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Rolf Merlitschek, Treuhänder, von und in Zürich. Geschäftslokal: Mainaustrasse 32, in Zürich 8.

Metallhalbfabrikate. — 17. Juli. Julius Hess-Lautenschlager, von Bäretswil, in Zürich 10, und Heinrich Walter Rusterholz, von Wädenswil, in Au-Wädenswil, haben unter der Firma **Julius Hess & Co.,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 16. Juli 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Julius Hess-Lautenschlager und Kommanditär ist Heinrich Walter Rusterholz, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 25,000. Handel in Metallhalbfabrikaten. Rämistrasse 7.

Metallhalbfabrikate. — 17. Juli. Die Firma **Julius Hess,** in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1446), Handel in Metallhalbfabrikaten, ist infolge Association erloschen.

17. Juli. Unter der Firma **Weekend Genossenschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erstellung, der Erwerb und Betrieb von Weekend-Häuschen zu Ferienzwecken für ihre Mitglieder ohne jede Gewinnabsicht. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin jede handlungsfähige natürliche und jede juristische Person vom Vorstand aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Franken 250 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Anteilscheine können mit Zustimmung des Vorstandes übertragen werden; die Uebertragung bedarf der Vormerknahme im Genossenschaftsregister. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich um die Mitgliedschaft beim Vorstand schriftlich zu bewerben. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlos-

sen ist, auf halbjährliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Geschieht der Austritt aber nicht in Verbindung mit der Uebertragung der betreffenden Anteilscheine, so erlischt jeder Anspruch des Austretenden am Genossenschaftsvermögen und einbezahlten Anteilscheinkapital. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber den nach Abzug der Passivzinsen, Steuern, Ausgaben für die Verwaltung und den Unterhalt der Liegenschaften und allfälliger Abschreibungen sich ergebenden Betriebsüberschuss verfügt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident führt kollektiv je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ernst Kuhn, Rechtsanwalt, von Winterberg-Lindau, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 77, in Zürich 1 (Bureau Dr. Kuhn).

18. Juli. Unter der Firma **SAGINA Viehverwertungs-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Adliswil, am 12. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Aufzucht, Mästung und Verwertung von Vieh zu Nutz- und Schlachtzwecken, die Verwertung aller Nebenprodukte der Viehhaltung, sowie die Beteiligung an Metzgereigeschäften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art und Form der Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Albert Streuli-Fenner, Viehhändler, von Wädenswil und Erlenbach (Zürich), in Adliswil. Geschäftslokal: Schützenhausstrasse.

Hoch- und Tiefbau. — 18. Juli. **Baur & Co. A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1583). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juli 1934 wurde § 26 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen werden dadurch wie folgt geändert. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art der Zeichnung. Die Firmazeichnung erfolgt stets zu zweien kollektiv. Die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Hans Baur, Präsident des Verwaltungsrates, ist damit in eine Kollektivunterschrift umgewandelt. Kollektivunterschrift führen ferner wie bisher die Verwaltungsratsmitglieder Benno Baur und Wilhelm Max Keller-Diethelm, sowie der Geschäftsführer Gottfried Berger und per procura zeichnet wie bisher Hermann Güntert. Die genannten Personen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

18. Juli. **Viehzuchtgenossenschaft Trüllikon-Rudolfingen,** in Trüllikon (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1930, Seite 910). In der Generalversammlung vom 31. Januar 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist, die Viehzucht im allgemeinen zu heben und speziell einen rassenreinen Zuchtstamm der Simmentaler-Fleckviehrasse heranzubilden. Mitglied der Genossenschaft ist jeder Viehbesitzer der beteiligten Gemeinden. Auswärtige Viehbesitzer können vom Vorstand als Mitglied aufgenommen werden, sofern die Zahl der Stiere dies zulässt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen, darüber hinaus jedes Mitglied bis zum Betrage von Fr. 12 persönlich und mit Fr. 15 für jedes von ihm zurzeit der Haftbarmachung besessene weibliche Zuchttier. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Konrad Jost und Karl Löffler sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Gottlieb Müller, bisher Aktuar und Vizepräsident, ist jetzt Kassier; seine Unterschrift ist erloschen, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Wipf, von und in Trüllikon, als Aktuar, und Jean Zuber, von Trüllikon, in Rudolfingen, als Vizepräsident, beide Landwirte. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

18. Juli. **Holz-Contor A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1927, Seite 2295). Der Verwaltungsrat ernannte den bisherigen Prokuristen Alexander Gmachl zum Direktor; er zeichnet weiterhin per procura. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Heinrich Hefti, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Die beiden Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv.

Seidenwaren, technische Neuheiten. — 18. Juli. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Carl Pedrini & Co.,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1933, Seite 1318), tritt neu als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ein Nicolaus Filli, von Degersheim (St. Gallen), in Zürich 4. Die Firma wird demzufolge abgeändert auf **Pedrini, Filli & Co.** Die Kommanditbeteiligung der Kommanditärin Theresia Pedrini-Zagni ist erloschen. Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen in technischen Neuheiten. Das Geschäftslokal befindet sich nun Stauffacherplatz 5, in Zürich 4.

18. Juli. **Verein der Floristen der Stadt Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1928, Seite 2358). Gottlob Berner, Emil Pfister-Hefti und Jakob Kaufmann sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Edwin Baumann, Florist, von und in Zürich, als Präsident; David Weckert, Blumenhändler, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident, und Ernst Staub, Blumenhändler, von und in Zürich, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem I. Aktuar kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nun Nordstrasse 41, in Zürich 6.

18. Juli. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Dachsen,** in Dachsen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1924, Seite 1317). Johann Eggli und Johannes Leu sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. An deren Stellen wurden gewählt: Emil Rubli-Bänteli, Landwirt, von und in Dachsen, als Aktuar, und Oskar Spahn, Landwirt, von und in Dachsen, als Verwalter. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv und der Verwalter einzeln.

18. Juli. **Freie Kranken- und Sterbekasse der Gemeinde Bülach und Umgebung,** in Bülach (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 743). Adolf Heidelberger und Albert Fritschi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist damit erloschen. Es wurden gewählt: Johann Maag, Schreiner, von und in Bachenbülach, als Vizepräsident, und Johann Heidelberger, Waibel, von und in Hochfelden, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

18. Juli. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Altstetten-Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2778). Dr. Johann Oberst, Justin Bischof und Johann Högger sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden als Beisitzer gewählt: Emil Schlaginhaufen, Architekt, von Kesswil (Thurgau); Karl Weidmann, Beamter, von Lindau (Zürich), und Hans Denzler, Monteur, von Dübendorf, alle in Zürich. Die genannten führen die Firmaunterschrift nicht. Das Geschäftslokal befindet sich infolge behördlicher Strassenumbenennung Eisenbahnerstrasse 8, in Zürich 9.

18. Juli. **Dreschgenossenschaft Hochfelden-Willenhof,** in Hochfelden (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1886). In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1924 haben die Genossenschafter die Statuten in einigen Punkten erweitert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen indessen unberührt bleiben. Gottlieb Winkler ist aus dem Vorstande ausgeschieden. Emil Merz, bisher Quästor, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Präsidenten Friedrich Heidelberger ist auch das Amt des Quästors übertragen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Johann Heidelberger, Landwirt, von und in Hochfelden. Präsident, Aktuar und Quästor zeichnen zu zweien kollektiv.

Weinhandlung, Mosterei. — 18. Juli. Die Firma **Robert Itschner,** in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 121 vom 22. Mai 1919, Seite 878), verzeigt als Geschäftsnatur lediglich Weinhandlung und Mosterei.

18. Juli. Die Firma **Landwirtschaftlicher Verein Winterthur und Umgebung,** Genossenschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1781), verzeigt als Geschäftslokal: Weinbergstrasse 43, in Winterthur 1 (bei G. Thalmann).

Graphische Anstalt. — 18. Juli. **E. Nägeli & Co.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1930, Seite 662). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 5, Pfingstweidstrasse 6.

Papeterie, Photoartikel, Buchbinderei. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Hermann Steffen,** in Wetzikon, ist Hermann Steffen, von Kloten und Wetzikon, in Wetzikon. Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Steffen, von Kloten und Wetzikon, in Wetzikon. Papeterie, Photoartikel, Buchbinderei. Usterstrasse.

Landesprodukte. — 18. Juli. Die Firma **E. Bolliger & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507), Handel in Landesprodukten en gros, Gesellschafter: Maria Elise Bolliger-Tremonti und Franz Müller, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma » Bolliger-Tremonti «, in Schlieren über.

Landesprodukte. — 18. Juli. Inhaberin der Firma **Bolliger-Tremonti,** in Schlieren, ist Maria Elise Bolliger geb. Tremonti, von Schmiedrued, in Schlieren. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Emil Bolliger-Tremonti. Es besteht vertragliche Gütertrennung zwischen der Inhaberin und ihrem Ehemann Emil Bolliger. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma » E. Bolliger & Co. «, in Zürich 1. Handel in Landesprodukten en gros. Allmendstrasse 2.

Badebalsam, hygienisch-kosmetische Artikel. — 18. Juli. Die Firma **Fritz Lüscher,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), Fabrikation und Vertrieb von Herbasan-Badebalsam, Vertretungen von hygienisch-kosmetischen Reformartikeln, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 18. Juli. Die Firma **Carl Schwager,** in Kloten (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1734), Betrieb des Hotel Geerlisburg, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft. — 18. Juli. Die Firma **Hobi & Jenny, Baumeister,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1922, Seite 511), Baugeschäft, Gesellschafter: Fritz Jenny und Heinrich Hobi, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Beteiligungen. — 18. Juli. **Atlas A.-G. (Atlas S. A.) (Atlas Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933, Seite 1810), Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen usw. Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Juli 1934 hat die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 60,000 beschlossen und durchgeführt durch Vernichtung von 40 Aktien zu Fr. 1000. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 60,000, zerfallend in 60 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

Eier, Spezereien. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Kaspar Meier-Meier,** in Winterthur 1, ist Kaspar Meier-Meier, von Winterthur, in Winterthur 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Anna Meier-Meier und Max Meier, beide von und in Winterthur. Handel mit Eiern und Spezereien. Trollstrasse 34.

18. Juli. Inhaber der Firma **Samuel Müller, Chemisches Laboratorium,** in Zürich 2, ist Samuel Müller-Horlacher, von Stilli (Aargau), in Zürich 2. Fabrikation von chemisch-technischen Artikeln. Mutschellenstrasse 33.

Elektrotechnische Spezialartikel. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Nötzli,** in Zürich 1, ist Heinrich Nötzli-Homberger, von Oetwil a. d. Limmat, in Oetwil a. d. L. Handel in elektro-technischen Spezialartikeln. Rennweg 2.

Maschinenöle, Fette. — 18. Juli. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bachofen & Co.,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1934, Seite 1130), ist als weiterer Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 20,000 eingetreten: Albert Lang, von Schaffhausen, in Zürich 6. Der Genannte zeichnet einzeln per procura.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Erwerb von Liegenschaften usw. — 1934. 16. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma » **Zum Schlüssel** « **A. G.,** mit Sitz in Bern, Ankauf von Liegenschaften etc. (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 179), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

Chemisch-technische Produkte. — 16. Juli. Die Firma **Armin Bossard,** Generalvertretung für den Kanton Bern der Firma Lorito S. A. Vevey, Abteilung chemisch-technische Produkte, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1933, Seite 575), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Bern erloschen.

17. Juli. Aus dem Vorstand der Firma **Genossenschaft centralschweizerischer Ziegeleibesitzer,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1933, Seite 2109), ist Direktor Otto Marti ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. In der Generalversammlung vom 26.Mai 1934 wurde neu gewählt als Mitglied: Fritz Haemmerli, von Enge (Glarus), Direktor, in Langenthal. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv unter sich oder je einer von beiden kollektiv mit einem andern Vorstandsmitgliede. Der Geschäftsführer Otto Widmer (bisher) zeichnet kollektiv mit einem Vorstandsmitglied.

17. Juli. Aus dem Vorstand der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Riedbach,** mit Sitz in Riedbach, Gemeinde Bern (S. H. A. B. Nr. 202 vom 1. September 1931, Seite 1890) sind: Rudolf Niederhäuser und Ernst Tröhler ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. In der Hauptversammlung vom 11. März 1934 wurden neu gewählt: als Beisitzer: Christian Freiburghaus, von Neuenegg, Fuhrhalter, in Stegen, und Fritz Lehmann, von Langnau i. E., Landwirt, in Niederried, beide in der Gemeinde Bern und ohne Zeichnungsberechtigung.

Maschinen und Apparate für graphisches Gewerbe usw. — 17. Juli. **Interprint A. G. (Interprint S. A.) (Interprint Ltd.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1534). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Jakob Vogel, Emil Ott, Ernest W. Bukley, Dr. Max Ott und Jules Flory. Die Zeichnungsberechtigung der 4 erstgenannten, sowie des Heinrich Düringer, als Geschäftsführer, ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Max Stettler, Fürsprecher und Notar, von und in Bern, als Präsident (neu); Heinrich Düringer, von St. Gallen, Kaufmann, in Muri b. Bern, als Sekretär (bisher Geschäftsführer) (neu); Georg Gravenstein (bisher). Sie zeichnen zu zweien kollektiv oder je einer mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten, nämlich: Jules Flory, Geschäftsführer, Carl Ernst Eulenberger, Otto Bobst, Ferdinand Büchler, Prokurist.

Kies- und Sandwerk. — 17. Juli. Die Brüder Ernst und Paul Hofstetter, beide von Langnau i. E., in Bern, haben unter der Firma **Gebr. E. & P. Hofstetter,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1933 ihren Anfang nahm. Kies- und Sandwerk. Landhaus, Altenbergstrasse 6.

17. Juli. Aus dem Vorstand der Firma **Milchgenossenschaft Stettlen & Umgebung,** mit Sitz in Stettlen (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2198), ist Jakob Iseli ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. In der Genossenschafterversammlung vom 12. Mai 1934 wurde neu gewählt als Sekretär: Ernst Zürcher, von Trachselwald, Pächter, in Stettlen. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident, Vizepräsident oder Sekretär kollektiv zu zweien.

17. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Juva, Aktiengesellschaft für Verwaltung und Organisation,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 112 vom 17. Mai 1932, Seite 1179) sind: Dr. Hans Weyermann, Alfred Teuscher und Hermann Bürgi ausgeschieden und deren Zeichnungsberechtigung erloschen. Im Verwaltungsrat verbleibt als einziges Mitglied Rolf Bürgi, welcher die Firma durch Einzelunterschrift vertritt. Dessen Kollektivzeichnungsberechtigung ist somit erloschen.

17. Juli. **» Hyba « Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft Bern,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1933, Seite 2713). Hans Sehild ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dessen Zeichnungsberechtigung, sowie die Prokura des Dr. Hans Christen ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nunmehr: Paul Studer (bisher), welcher die Gesellschaft in Zukunft durch Einzelunterschrift vertritt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Brüderlin, von Liestal, in Bern. Sie zeichnet zusammen mit Hans Weibel.

Restaurant. — 17. Juli. Die Einzelfirma **H. Marti,** Restaurant zum Liebefeld, in Liebefeld (Gemeinde Köniz) (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1922, Seite 2125) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Porrentruy

Commerce de bois. — 17 juillet. La raison individuelle **J. B. Monnin,** commeree de bois, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 7 septembre 1903, nº 345, page 1377) est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Marchands-tailleurs. — 21 juin. La société en nom collectif **Albert Adatte et fils,** à Saignelégier, marchands-tailleurs (F. o. s. du c. du 15 février 1932, nº 37, page 382) est dissoute et sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle « Joseph Adatte », à Saignelégier.

Le chef de la maison **Joseph Adatte,** à Saignelégier, est Joseph Adatte, originaire d'Asuel, à Saignelégier. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Albert Adatte et fils » qui est dissoute. Marchand-tailleur.

Bureau Wangen a. A.

17. Juli. Die Kommanditgesellschaft **Hans Moser & Co., Seidenweberei Herzogenbuchsee,** mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1934), erteilt Prokura mit Berechtigung zur Einzelzeichnung an Claire Winifrede Moser, Tochter des Hans Moser, von und in Herzogenbuchsee, und an Emil Neukomm, von Langenthal, in Herzogenbuchsee.

Droguerie, Kolonialwaren. — 17. Juli. Die Firma **Karl Flatt-Kunz,** Droguerie, Spezerei-, Wein- und Spirituosenhandlung in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1923), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Karl Flatt », in Wangen a. A.

Inhaber der Firma **Karl Flatt,** in Wangen a. A., ist Karl Wilhelm Flatt, von Thalwil (Zürich), in Wangen a. A. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Karl Flatt-Kunz » in Wangen a. A. Droguerie und Kolonialwaren. Vorstadt zu Wangen a. A.

Schlosserei, Installationen. — 17. Juli. Die Einzelfirma **Fritz Schär,** Schlosserei und Installationen, mit Sitz in Niedergrasswil, Gemeinde Seeberg (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1924), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Tuchwaren, Mercerie, Quincaillerie. — 17. Februar. Die Einzelfirma **Hans Straub,** Tuchwaren, Mercerie und Quincaillerie, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1922) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Bäckerei, Konditorei. — 1934. 17. Juli. Der Inhaber der Firma **Josef Felber,** in Küssnacht a. R. (S. H. A. B. Nr. 152 vom 4. Juli 1925, Seite 1167), Bäckerei, Konditorei und Futterwaren, hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Dussnang (Thurgau) verlegt. Nachdem die Eintragung daselbst erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1769), wird die Firma im Handelsregister des Kantons Schwyz gestrichen.

Sennerei. — 17. Juli. Die Firma **Anton Marty,** in Steinen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 20. Juli 1921, Seite 1475), Sennerei und Landwirtschaft, ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

Käse. — 17. Juli. Die Firma **Franz Joseph Mächler,** in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 20. Februar 1896, Seite 188), Käsefabrikation, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Juli. Inhaber der Firma **Josef Mächler, Molkerei,** in Tuggen, ist Josef Mäehler, von Vorderthal, in Tuggen. Molkerei.

Schuhhandlung. — 17. Juli. Die Firma **Werner Wihler,** in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1927, Seite 1414), Schuhhandlung und Schuhmacherei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli. Die Firma **Hermann Marty, mechan. Mosterei,** in Siebnen-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 322 vom 22. Dezember 1920, Seite 2415), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

17. Juli. Der «Darlehenskassaverein Galgenen», Genossenschaft, mit Sitz in Galgenen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2838), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Dezember 1933 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Darlehenskassaverein Galgenen in Liquid.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder besorgt. Unterschriftsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

Manufakturwaren, Mercerie, Kolonialwaren usw. — 17. Juli. Die Firma **Emil Corrodi,** in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1924, Seite 1430), Manufaktur, Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren, ist infolge Verkaufes des Gesehäftes erloschen.

17. Juli. Inhaber der Firma **Bachmann's TANACIDBAD,** in Gersau, ist Ludwig Bachmann, von Meggen, in Luzern. Gicht- und Rheuma-Bad. Gesehäftslokal: Hotel Müller, Gersau.

Wäsche und Berufskleider. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Alfons Röhr,** in Gersau, ist Alfons Röhr, von Altdorf, in Gersau. Wäsche- und Berufskleider en gros. Schwanen.

17. Juli. Die Firma **Thadäus Niederer, Pflästersteinwerk,** in Gersau (S. H. A. B. Nr. 75 vom 29. März 1928, Seite 623), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Küferei. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Ferdinand Kennel,** in Küssnaeht a. R., ist Ferdinand Kennel, von Arth, in Küssnaeht a. R. Mechanische Küferei und Fasshandlung. Rosengarten.

Molkerei, Schweinehaltung. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Kaspar Käslin,** in Küssnacht a. R., ist Kaspar Käslin, von Beckenried, in Küssnacht a. R. Molkerei mit Schweinehaltung. Seematt.

Metzgerei. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Martin Kälin,** in Unteriberg, ist Martin Kälin, von Einsiedeln, in Unteriberg. Metzgerei und Wursterei. Schützenhaus.

Kupferschmiede, sanitäre Anlagen usw. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Louis Blum-Ehrler,** in Schwyz, ist Louis Blum-Ehrler, von und in Schwyz. Kupferschmiede, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen.

17. Juli. Inhaber der Firma **Otto Gsell, z. « Steinbock », Gasthof & Metzgerei,** in Pfäffikon (Schwyz), ist Otto Gsell, von Oberrohrdorf (Aargau), in Pfäffikon (Schwyz). Metzgerei und Gasthof. Schindellegistrasse.

17. Juli. Inhaber der Firma **Walter Nötzli, sanit. Installationen,** in Lachen a. See, ist Walter Nötzli, von Zürich-Höngg, in Lachen (Schwyz). Sanitäre Installationen. St. Gallerstrasse.

17. Juli. Inhaber der Firma **Stiefenhofer, Kaufhaus,** in Lachen, ist Kaspar Stiefenhofer, von Medels im Oberland (Graubünden), in Lachen. Kaufhaus. Marktstrasse.

Spenglerei, Installationen. — 17. Juli. Mathilde Faust-Grimm, Hans Faust und Clara Faust, alle von Basel, in Lachen (Schwyz), haben unter der Firma **Hans Faust's Erben,** in Lachen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Spenglerei und Installationen, Handel in Blechwaren jeder Art, Haushaltungs- und Gartenartikel, Waschherde und Waschkücheneinrichtungsgegenstände. Zum Eekstein.

Glarus — Glaris — Glarona

Stoffresten, Möbel usw. — 1934. 16. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Schlittler-Hösli,** in Glarus, ist Heinrich Schlittler-Hösli, von Niederurnen, in Glarus. Handel in Stoffresten, Möbeln und Matratzen. Untererlen.

Tabak, Zigarren. — 16. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Winteler's Erben,** Tabakfabrikation, Zigarren en gros und en détail, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 208 vom 13. August 1920, Seite 1557), ist die Gesellsehafterin Marie Winteler-Hösli infolge Todes ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter führen das Gesehäft unter der gleichen Firma weiter.

Baugeschäft. — 17. Juli. Aus der Kollektivgesellsehaft unter der Firma **Jacques Schindler & Söhne,** Baugeschäft, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Sägerei, in Mollis (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1918, Seite 570), ist der Gesellsehafter Jaeques Schindler, Sohn, infolge Todes ausgeschieden. Die beiden andern Gesellsehafter Jacques Schindler und Caspar Schindler führen das Geschäft unter der Firma **Jacques Schindler & Co.** weiter. Die Natur des Geschäftes ist erweitert mit: Chaletbau.

Bäckerei. — 17. Juli. Die Firma **Catharina Aebli-Gallati Witwe,** Bäckerei, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 98 vom 21. April 1908, Seite 694), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

17. Juli. Die Firma **Jost Schlittler, Advokaturbureau,** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 393 vom 21. Dezember 1899, Seite 1582), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kunstbutter. — 17. Juli. Die Firma **Jos. Hauser-Landolt,** Handel mit Kunstbutter, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1909, Seite 66), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Delikatessen usw. — 17. Juli. Der Inhaber der Firma **Jean Deneeke-Straub,** Kolonialwaren, Delikatessen, Südfrüchte, Konserven, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1924, Seite 1504), ist nunmehr Bürger von Glarus.

Coiffeur, Zigarren. — 17. Juli. Die Firma **Emil Locher,** Coiffeur- und Zigarrengeschäft, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1933, Seite 2258), wird infolge Aufgabe der Reisetätigkeit und Verzichtes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Viehhandel usw. — 17. Juli. Die Firma **Fridolin Zindel,** Landwirtschaft und Viehhandel, in Oberurnen (S. H. A. B. Nr. 190 vom 23. September 1891, Seite 772), ist infolge Verzichtes des Inhabers im Handelsregister erloschen.

Schlosserei-Installationen usw. — 17. Juli. Der Inhaber der Firma **Felix Sauter,** mechanische Werkstätte und Schlosserei, in Netstal (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1930, Seite 724), erweitert die Geschäftsnatur in: Mechanische Werkstätte und Schlosserei, Neuinstallationen und Reparaturen von Zentralheizungen.

17. Juli. Der Verein unter dem Namen **Freie evangelische Gemeinde,** in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 256 vom 29. November 1894, Seite 1050,und Nr. 90 vom 19. April 1927, Seite 710), hat in der Hauptversammlung vom 17. März 1929 seine Statuten teilweise abgeändert. Die getroffenen Aenderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht.

17. Juli. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Rüti-Linthal,** mit Sitz in Rüti (S. H. A. B. Nr. 240 vom 25. September 1908, Seite 1669, und Nr. 113 vom 15. Mai 1924, Seite 821), sind der Präsident Jost Schindler, der Kassier Rudolf Wichser und das Mitglied Franz Wichser ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Mathias Schindler-Schindler wurde zum Präsidenten gewählt. Weitere Vorstandsmitglieder sind: Jakob Wichser, Landwirt, Tschächli, von und in Linthal, Vizepräsident (neu); Mathias Schindler-Elmer, Landwirt, von und in Rüti, Aktuar (bisher); Jakob Schiesser, Landwirt, Schöpfgruben, von und in Linthal, Kassier (neu); Martin Wichser, Landwirt, von und in Rüti, Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli. **Genossenschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1924, Seite 1423, und Nr. 216 vom 16. September 1930, Seite 1898). Aus dem Vorstand sind der bisherige Präsident Carl Müller und das Mitglied Fritz Gallati ausgeschieden; die Unterschriften der genannten sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Dr. Robert Ackeret, Geschäftsführer, von und in Seuzach (Zürich), als Präsident; Kaspar Zwicky-Leuzinger, Ziegerfabrikant, von und in Mollis, Vizepräsident (bisher), und Jost Spälty-Weber, Ziegerfabrikant, von und in Netstal (neu). Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Mitglied Jost Spälty-Weber. Die Genossenschaft hat in den Hauptversammlungen vom 3. Dezember 1930 und 15. Februar 1934 ihre Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch nicht verändert.

17. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Buchdruckerei Glarner Volksblatt,** mit Sitz in Näfels (S. H. A. B. Nr. 318 vom 27. Dezember 1897, Seite 1303, und Nr. 165 vom 18. Juli 1922, Seite 1411), sind der Präsident Fritz Jakober-Fischer und die Mitglieder Emil Müller, Franz Dominik Schilter, Theodor Seiler und Melchior Jakober ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Der Verwaltungsrat ist wie folgt neu bestellt worden: Eugen Hauser-Landolt, Kaufmann, von und in Näfels, Präsident; Fritz Landolt, Fabrikant, von und in Näfels, Vizepräsident (bisher Mitglied); Blasius Braun (bisher); Meinrad Bruhin, Pfarrer, von Nuolen (Schwyz), in Glarus (neu); Josef Müller (bisher); Konrad Hauser (bisher); Josef Schwitter (bisher); Hans Noser-Liquille, Dr. med. Arzt, von und in Oberurnen (neu). Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident Eugen Hauser-Landolt, sowie der Geschäftsführer Albert Rieklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Näfels, einzeln.

17. Juli. **Schlössli-Genossenschaft Niederurnen,** in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 118 vom 8. Mai 1913, Seite 846, und Nr. 15 vom 20. Januar 1926, Seite 102). Die Genossenschaft hat in der Hauptversammlung vom 21. Mai 1922 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstande sind der Präsident Dr. med. Heinrich Hartmann und der Vizepräsident Heinrich Jenny ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Albert Schmid, in Niederurnen, zum Vizepräsidenten, neu, Samuel Hertach, Maler, von und in Niederurnen, und als neues Mitglied Samuel Stüssi, Müller, von und in Niederurnen, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

17. Juli. Unter dem Namen **Stiftung für den Freulerpalast,** besteht, mit Sitz in Näfels, eine Stiftung. Sie bezweckt, den Freulerpalast als Baudenkmal wieder instandzustellen und zu erhalten, sowie darin ein Heimatmuseum zu schaffen und zu erhalten. Die Stiftung erwirbt den Freulerpalst in Näfels zu Eigentum. Die Stiftung wurde am 11. Juli 1934 errichtet. Dem Stiftungsrat gehören 9—11 Mitglieder an. Das Stiftungsvermögen besteht aus den Zuwendungen des Kantons Glarus und der Gemeinde Näfels, den Beiträgen des Bundes, des Kantons Glarus und der Gemeinde Näfels, den Beiträgen von eidgenössischen und kantonalen Stiftungen, den übrigen der Stiftung künftig zufliessenden Beiträgen, Schenkungen und Vermächtnissen, sowie aus dem Erträgnis besonderer Veranstaltungen zugunsten der Stiftung. Präsident, Vizepräsident, Verwalter und Schreiber zeichnen kollektiv zu zweien für die Stiftung. Präsident ist Josef Müller, Regierungsrat und Fabrikant, von und in Näfels; Vizepräsident: Ernst Kadler-Vögeli, Betriebsleiter, von und in Glarus; Verwalter: Fritz Landolt, Fabrikant, von und in Näfels; Schreiber: Hermann Lampe, Architekt, von Entlebuch (Luzern), in Näfels.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1934. 29 juin. Raphaël Perrin a cessé d'être président et Joseph-Dagobert Zwimpfer a cessé d'être secrétaire du conseil d'administration de la **Société Immobilière Clairlogis D, S. A. à Fribourg,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 juin 1933, n° 141, page 1484). Leurs signatures sont éteintes. A été élu comme administrateur unique Paul Bura, de Bissone (Tessin), entrepreneur de peinture, à Neuchâtel, lequel engagera valablement la société par sa signature individuelle. Bureau: Grand'Rue 36, chez Paul Bura.

16 juillet. La **Société de fromagerie de Neyruz,** société coopérative dont le siège est à Neyruz (F. o. s. du c. du 28 décembre 1926, n° 303, page 2261), a, dans son assemblée générale du 19 avril 1933, adopté de nouveaux statuts et la dénomination suivante **Société de Laiterie de Neyruz.** La société a pour but de procurer à ses membres le moyen de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. La durée de la société est illimitée. Pour être admis sociétaires, il faut remplir les conditions suivantes: a) adhérer aux présents statuts et les signer; b) être propriétaire d'immeubles auxquels est attaché un droit de sociétaire. Il sera établi un cadastre spécial, portant avec le nom des propriétaires-sociétaires, l'état de tous les immeubles remplissant les conditions ci-dessus. Chaque sociétaire est co-propriétaire de la fortune de la société proportionnellement à la valeur cadastrale des immeubles non bâtis, forêts exceptées, dont il est propriétaire. Les engagements de la société sont garantis par la fortune sociale. Les sociétaires sont débiteurs solidaires de tout ce qu'elle doit. L'admission d'un nouveau membre dans la société ne peut avoir lieu que par décision de l'assemblée des sociétaires et aux conditions fixées ci-après. Un propriétaire de terre, auquel aucun droit de sociétaire n'est attaché, peut être reçu dans la société par décision de l'assemblée générale et aux conditions fixées ci-après, soit en versant: a) une contribution d'entrée de fr. 20; b) une contribution de fr. 10 par pose; c) une contribution supplémentaire de 6 ‰ de la valeur cadastrale de ses terres. Si des immeubles auxquels n'est pas attaché un droit de sociétaire passent par suite de vente ou héritage à un propriétaire déjà sociétaire, celui-ci aura l'obligation de faire passer ses nouvelles terres dans la société en se conformant aux conditions ci-dessus; cependant il sera exonéré du droit d'entrée prévu sous lit. a. Si un sociétaire acquiert des terres sans droit de sociétaire, il a l'obligation de les faire passer dans la société dans le délai d'un an. Les enfants d'un sociétaire ou la veuve usufruitière lui succèdent dans tous ses droits. En cas de partage des biens de l'hoirie, chaque membre de celle-ci est co-propriétaire et sociétaire dans la proportion de la valeur des immeubles qui lui sont dévolus par le partage. La qualité de sociétaire co-propriétaire se perd par: a) la sortie volontaire; b) l'exclusion. Les sociétaires ou leurs descendants ou héritiers sortant volontairement sont échus de tout droit dans la société; cependant l'assemblée générale est compétente pour voter leur réadmission dans la société en fixant une nouvelle finance d'entrée qui ne sera pas inférieure aux conditions pécuniaires fixées ci-dessus. Il en est de même des demandes d'entrée d'anciens membres qui ont quitté volontairement la société. En entrant dans la société, chaque sociétaire contracte l'obligation de livrer tout le lait de son exploitation à la société avec la faculté de prélever ce qui est nécessaire à son ménage et aux besoins de son exploitation. Un propriétaire ou locataire d'immeubles, non sociétaire, sera admis à porter son lait à la laiterie aux conditions suivantes: a) être autorisé par l'assemblée, sur préavis du comité et avec le consentement du laitier; b) payer une contribution d'apport de 25 à 100 cts. par 100 kg de lait coulé qui sera fixé par l'assemblée; c) observer statuts et règlements. Un sociétaire qui afferme ses terres ou vend sa récolte à consommer sur place est tenu d'obliger son fermier à son mange foin à apporter tout son lait à la laiterie. Le bailleur a cependant la faculté de se faire livrer le lait nécessaire à son ménage. Le propriétaire a charge de faire auprès du comité les démarches pour remettre à son fermier les charges imposées ci-devant. Il reste solidairement responsable des amendes et dommages qui pourraient lui être réclamées. Chaque sociétaire a le droit de se retirer de la société coopérative moyennant avis préalable de six mois donné par écrit au comité. La sortie a lieu dans la règle à la fin de l'année comptable, soit au 31 décembre. L'associé qui se retire perd tous les droits que lui conférait sa qualité de sociétaire co-propriétaire. Le sociétaire qui contrevient d'une manière grave et réitérée à ses obligations de sociétaire peut être exclu de la société. Sont considérés comme manquements graves: a) l'adhésion à une autre société; b) l'utilisation de son lait d'une manière permanente autre que l'apport à la laiterie; c) la concurrence faite à la société (ex.) vente de son lait à domicile; d) la fraude. L'exclusion et l'indemnité à fixer est prononcée par l'assemblée des sociétaires et à la majorité absolue des votants après avoir entendu rapport du comité, sur le cas soumis à son jugement. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée des sociétaires; 2. le comité; 3. la commission des comptes. La société est administrée par un comité de 5 membres. Le comité se constitue en se nommant: son président, son vice-président, et le secrétaire-caissier; celui-ci peut être choisi en dehors du comité. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. La caisse de la société est alimentée par: a) la location annuelle payée par l'acheteur du lait; b) les contributions d'entrée et les amendes; c) le revenu de la fortune de la société; d) les emprunts; e) les contributions des sociétaires. Les contributions seront basées sur la taxe des immeubles des sociétaires, cependant l'assemblée pourra aussi décider de faire conjointement avec l'imposition des immeubles un prélèvement sur le prix du lait, auquel seront soumis tous les fournisseurs, sociétaires ou non. Ce prélèvement ne pourra dans la règle, pas représenter plus de ⅓ de la contribution annuelle demandée aux sociétaires. Si les recettes ordinaires ne suffisent pas à faire face aux dépenses, intérêts et amortissements, il sera prélevé une contribution. Cette contribution est votée par l'assemblée des sociétaires sur budget présenté par le comité. La perception de ces contributions se fera lors de la paye du lait, mensuellement, faculté est laissée au comité d'échelonner la rentrée de ces contributions sur plusieurs mois. L'excédent des recettes servira, après amortissement des dettes, à constituer un fond de réserve.

17 juillet. **Bâtiment Lux S. A.,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 juin 1933, n° 49, page 1575), fait inscrire que Jules Aellen a cessé d'être son administrateur unique. Sa signature est éteinte. A été élu à sa place Carl Ott, directeur de la Neuchâteloise, com-

pagnie suisse d'assurances générales, originaire de Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel. Il engage la société par sa signature individuelle.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1934. 17. Juli. Verein unter dem Namen **Rabattsparverein Speicher, und Umgebung,** mit Sitz in Speicher (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1929 Seite 1309). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Johann Jakob Etter und des Aktuars Albert Kekeis sind erloschen. An deren Stelle sind gewählt worden: Hans Bruderer, Kolonialwarenhändler, von und in Speicher, als Präsident, und Rudolf Baumgartner, Buchbinder, von Alt St. Johann, in Speicher, als Aktuar, welche kollektiv zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt sind.

17. Juli. Aktiengesellschaft unter der Firma **St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G.,** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1931, Seite 1548). Der bisherige Vizepräsident Dr. jur. Johannes Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Konrad Keller-Künzler, Regierungsrat, von und in Walzenhausen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Anton Messmer, Kaufmann und Ständerat, von Thal, in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident, Direktor und Vizedirektor zeichnen je zu zweien unter sich oder je einer mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schürzen- und Kinderartikel. — 1934. 14. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kunz & Bernegger,** Fabrikation und Export von konfektionierten Bébéartikeln und Lorrainestickerei, in St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1933, Seite 2293), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Ernst Bernegger » erloschen.

Inhaber der Firma **Ernst Bernegger,** in St. Gallen W., ist Ernst Bernegger, von und in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Kunz & Bernegger ». Die Firma erteilt Einzelprokura an Frau Berta Bernegger, von und in St. Gallen. Fabrikation von Schürzen- und Kinderartikeln; Centralstrasse 4.

Garnhandlung, Baumwollzwirnerei usw. — 14. Juli. **Höhener & Co.,** Kommanditgesellschaft, Garnhandlung, Baumwollzwirnerei und Bleicherei, mit Hauptsitz in Gais, Zweigniederlassung St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 137). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Rohner, von Walzenhausen, in St. Gallen C.

Textilien. — 14. Juli. **Etof A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1931, Seite 1125). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Otto Forrer ist zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Höhener-Hädener, Kaufmann, von und in St. Gallen.

Warenkreditgeschäft. — 14. Juli. **Universum A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 12. Oktober 1931, Seite 278). Hermann Saath ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Zwahlen, Kaufmann, von Wahlern (Bern), in Zürich. Der genannte führt mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift.

14. Juli. **Schuhwarenhaus Oswald Aktiengesellschaft,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1929, Seite 205). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Albert Keller, Präsident, und Felix Oswald, sind infolge Todes ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Carl Dosenbach, sen., Kaufmann, von Bremgarten, in Zürich.

14. Juli. **Käsereigenossenschaft Wolfikon & Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1924, Seite 1615). In der Hauptversammlung vom 8. Mai 1934 ist Art. 22 der Statuten dahin abgeändert worden, dass inskünftig der Vorstand nur noch aus drei Mitgliedern besteht. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Albert Sennhauser, Aktuar; Meinrad Züger und Fridolin Schönenberger; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Rosemann Scherrer, Landwirt, von Nesslau, in Wolfikon-Kirchberg. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Kassier.

Viehhandel. — 16. Juli. Die Firma **Nikolaus Zindel-Flater,** Viehhandel, in Trübbach-Wartau (S. H. A. B. Nr. 118 vom 25. Mai 1926, Seite 939), ist infolge Verzichts des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Viehhandel. — 16. Juli. Nikolaus Zindel-Flater und Johannes Zindel, beide von Maienfeld, in Trübbach-Wartau, haben unter der Firma **Gebrüder Zindel,** in Trübbach-Wartau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Mai 1925 ihren Anfang nahm. Viehhandel.

16. Juli. **Klaiber & Co. Klosterkeller, Aktiengesellschaft St. Gallen,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1179). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und als dessen Vizepräsident wurde gewählt Max Baumgartner, Kaufmann, von Oberrieden (Zürich), in St. Gallen C. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Paul Klaiber wurde zum Präsidenten bestimmt. Die genannten führen Einzelunterschrift.

Manufakturwaren, Konfektion. — 16. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **N. Keel-Braegger's Erben,** Manufakturwaren und Konfektion en gros und en détail, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 122 vom 25. Mai 1916, Seite 830), sind die Gesellschafter Joseph Rohner-Keel und Josephine Keel ausgeschieden. An deren Stelle ist der Gesellschaft neu beigetreten Agnes Rohner-Keel, von Rebstein, in Altstätten. Zur Vertretung der Gesellschaft mit Einzelunterschrift ist, wie bisher, einzig Hedwig Keel befugt.

Autotransporte, Sand, Kies. — 16. Juli. Der Inhaber der Firma **Johann Nepomuk Scherrer-Widmer,** Holzhandlung und Fuhrhalterei, in Ober-Bazenheid (Kirchberg) (S. H. A. B. Nr. 45 vom 5. Februar 1904, Seite 177), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Autotransporte, Sand- und Kieswerk. Der Name « Seherer » wird in persönlicher Beziehung und in der Firma in « Scherrer » richtiggestellt.

16. Juli. **Ziegelei Bruggwald A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 785). Die früher irrtümlich publizierte Erteilung der Kollektivunterschrift an Huldreich Schreiber wird dahin berichtigt, dass demselben nur Kollektivprokura zusteht.

16. Juli. **Belcuchtungs-Genossenschaft Laad und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Laad-Wattwil (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1933, Seite 1691). In der Hauptversammlung vom 21. Juni 1932 ist eine Revision des Art. 20 der Statuten in Bezug auf die Amtsdauer der Verwaltungskommission vorgenommen worden, durch welche aber an den bisher publizierten Tatsachen nichts geändert wird.

16. Juli. **Viehzuchtgenossenschaft Tablat,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 105 vom 5. Mai 1928, Seite 892). In den Hauptversammlungen vom 26. März 1906 und 9. Juli 1934 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dabei sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Die Mitgliedschaft kann nur durch Unterzeichnung der Statuten, Einlösung von wenigstens zwei Anteilscheinen und Beschluss der Hauptversammlung erworben werden. Die Gebühren für jede Einschreibung per neues Mitglied betragen noch Fr. 5. Sämtliches Punktgeld der Muttertiere fällt in die Genossenschaftskasse. Zur Aufnahme und Ausschliessung von Genossenschaftern bedarf es zwei Drittel der Stimmen sämtlicher Genossenschafter. Für den Austritt hat die schriftliche Voranzeige an den Vorstand sechs Monate vor Ende eines Rechnungsjahres zu erfolgen. Johannes Weder ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt Emil Weder, Landwirt, von Diepoldsau, in St. Gallen O., Kassier.

16. Juli. **Viehzuchtgenossenschaft Azmoos,** Genossenschaft, mit Sitz in Wartau (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1922, Seite 268). Christian Gabathuler, Präsident, und Fridolin Reich, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jacob Gabathuler-Jann, Präsident, und Jakob Gabathuler, Aktuar; beide Landwirte, von Wartau, in Azmoos-Wartau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Möbelhandlung, Schreinerei. — 16. Juli. Die Firma **Adolf Tagmann,** Möbelhandlung und Schreinerei, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 169 vom 3. Juli 1913, Seite 1226), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Litzen. — 16. Juli. Die Firma **Emil Enz,** Fabrikation und Handel mit Litzen, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1933, Seite 2246), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Photo, Kinematographie, optische Instrumente usw. — 16. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hausamann & Co. in Liq.,** Photo, Kinematographie, optische Instrumente usw., mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Heerbrugg-Au (S. H. A. B. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2129), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

Coiffeur. — 16. Juli. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Martin Fritsche,** in Wil, ist Martin Fritsche, von Appenzell, in Wil. Herren- und Damencoiffeursalon; zum « Jupiter » unt. Bahnhofstrasse 19.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 13. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Kur- & Verkehrsverein Pontresina,** in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1683), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Oktober 1924 aufgelöst und die bisherigen Mitglieder haben sich als Verein konstituiert. Die Genossenschaft ist daher nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an den gleichnahmigen Verein.

Unter der Firma **Kur- und Verkehrsverein Pontresina,** hat sich, mit Sitz in Pontresina, ein Verein gebildet, der Aktiven und Passiven der früheren gleichnamigen Genossenschaft übernommen hat. Die Statuten datieren vom 19. Oktober 1924. Zweck des Vereins ist die Hebung und Förderung Pontresinas als Kur- und Sportplatz im Interesse seiner Einwohner und seiner hier weilenden Gäste. Als Mitglied kann, auf schriftliche Anmeldung hin, jedermann in den Verein aufgenommen werden, der sich zur Leistung der jährlichen Beträge verpflichtet. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand unter Vorbehalt der Genehmigung seitens der Generalversammlung. Jedem neuen Mitglied ist bei dessen Aufnahme ein Exemplar der Vereinsstatuten zu übergeben. Die Jahresbeiträge der Mitglieder werden jeweils auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung festgesetzt, Massgebend für die Beiträge der logisgebenden Mitglieder ist die Bettenzahl. Private bezahlen im Minimum Fr. 5 als Jahresbeitrag. Der Austritt aus dem Verein kann nur auf Schluss des Vereinsjahres (31. März) und nach erfolgter 3-monatlicher schriftlicher Kündigungsfrist erfolgen. Der Ausschluss eines Mitgliedes kann erfolgen, wenn dasselbe länger als 3 Monate nach Ablauf des Vereinsjahres mit der Bezahlung seiner Beiträge oder Ablieferung der Kurtaxen auf erfolgte Mahnung hin im Rückstande ist. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder haben für das laufende Verwaltungsjahr ihren Verpflichtungen dem Verein gegenüber nachzukommen. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Vereinsschulden ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und der Kurdirektor. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kurdirektor. Die zeichnungsberechtigten Personen sind zurzeit: Jakob Hitz, Hotelier, von Klosters und Pontresina, Präsident; Thomas Gredig, Hotelier, von Davos und Pontresina, Vizepräsident, und Claudio Bernard Saratz, von Pontresina, Kurdirektor; alle wohnhaft in Pontresina.

Aargau — Argovie — Argovia

Kunstseide. — 1934. 17. Juli. **Société Anonyme Viscose Rheinfelden [Suisse] (Viscose Aktiengesellschaft Rheinfelden [Schweiz]),** mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1926). In der Generalversammlung vom 29. Mai 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 900,000 auf Fr. 400,000 und der Nennwert jeder Aktie der 22,500 Stück der Serie A und der 7500 Stück der Serie B von Fr. 30 auf Fr. 13⅓ herabgesetzt. Gleichzeitig sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 400,000, eingeteilt in 22,500 Aktien der Serie A und 7500 Aktien der Serie B im Nominalwerte von je Fr. 13⅓, alle auf den Inhaber lautend. Der Verwaltungsrat besteht

aus einem einzigen Mitglied oder dann aus 3—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden Mino Gianzana, Vizepräsident, Giovanni Noseda, Otto Mahrer und Dr. Furio Cicogna. Die Unterschrift des erstern sowie diejenige des Direktors Benjamin Rietti sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied verbleibt Carlo Pernsch, Bankdirektor, von Zürich, in Lugano, bisher Präsident des Verwaltungsrates. Sein Einzelunterschriftsrecht bleibt unverändert.

Bergwerks- und Landesprodukte. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Meyer August,** in Aristau, ist August Meyer, von Aristau, in Birri, Gemeinde Aristau. Bergwerks- und Landesprodukte. Nr. 206 Aristau.

Kolonialwaren, Weine. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Alfred Boeniger Kolonialwaren en gros-Weine,** in Wettingen, ist Alfred Boeniger, von Nidfurn (Glarus), in Wettingen. Kolonialwaren en gros, Weine. Nägelistrasse 18.

17. Juli. **Zuberbühler & Cie. Stickerei & Lingerie Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Zurzach (S. H. A. B. Nr. 57 vom 11. März 1931, Seite 522). Die an Franz Josef Widmer erteilte Prokura ist erloschen.

17. Juli. Die Firma **Battista Clivio, Bauunternehmung Windisch,** mit Sitz in Windisch (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1933, Seite 248), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Giuseppe Tognola,** in Windisch, ist Giuseppe Carlo Tognola, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Eisenbetonarbeiten. Klosterzelg.

17. Juli. **Aargauische Eisenbahnvereinigung,** Verein mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1928, Seite 1602). Walter Steinbrück ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

17. Juli. Die Firma **Hans Richner, Metzgerei & Viehhandel,** in Ennetbaden (S. H. A. B. 1929, Seite 2372), wird infolge Aufgabe des Viehhandels abgeändert in **Hans Richner, Metzgerei.** Das Geschäftslokal befindet sich Badstrasse 2.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Confetti, frutti canditi, eee. — 1934. 17 luglio. Filippo Fedele, titolare della ditta **Filippo Fedele succ. a società anonima M. Pisani,** in Locarno, fabbrica di confetti, frutti canditi, mostarda e generi affini (F. u. s. di c. del 26 febbraio 1932, n° 47, pag. 489), notifica di aggiungere alla dicitura del genere di commercio: produzione e smercio bibite da tavola.

18 luglio. La succursale in Locarno della ditta collettiva «Riserie Riunite Massara & Gastaldi», in Vercelli (Italia), inscritta sotto la ragione sociale **Riserie Riunite Massara & Gastaldi, Vercelli, succursale di Locarno,** industria e commercio del riso (F. u. s. di c. del 18 marzo 1929, n° 64, pag. 555), è cancellata d'ufficio in seguito allo scioglimento della ditta principale.

Ufficio di Lugano

13 luglio. L'associazione **Football Club Lugano,** con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 12 settembre 1921, n° 225, pag. 1785), viene cancellata dal registro di commercio per decisione dell'assemblea del 12 luglio 1934, e non essendo per legge tenuta all'inscrizione. L'associazione continua d'esistere conformemente alle disposizioni dell'art. 52, § 2, e 60 C. c.

Rappresentanze. — 18 luglio. La ditta **Felice Scholl,** in Lugano, rappresentanze (F. u. s. di c. del 20 ottobre 1913, n° 265, pag. 1874), viene cancellata per cessazione di commercio.

. . . . . .

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1934. 17 juillet. La **Parqueterie d'Aigle,** société anonyme dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. des 23 avril, 17 mai et 11 juin 1930), fait inscrire: Marc Morel, décédé, est remplacé comme administrateur, par Arnold Morel, de Vevey, banquier, domicilié à Lausanne; Charles Melley, démissionnaire, est remplacé comme administrateur, par Charles de Rameru, de Noville et Rennaz, banquier, domicilié à Aigle. Les nouveaux administrateurs ne possèdent pas la signature sociale, pas plus que leurs prédécesseurs.

17 juillet. **L'Usine du Molage,** société anonyme dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 10 janvier 1934), fait inscrire que, ensuite du décès de Eugène Dufresne, elle a appelé aux fonctions de président de son conseil d'administration, Charles Massip, de Genève, substitut du préfet du district d'Aigle, domicilié à Aigle. Charles Massip engage la société par sa seule signature. La signature d'Eugène Dufresne est radiée. Ce dernier est remplacé comme administrateur par Albert Schlatter, inspecteur fédéral des forêts, de Zurich, domicilié à Berne.

17 juillet. La **Société Coopérative Générale de Consommation de Vers L'Eglise,** dont le siège est à Vers l'Eglise, commune d'Ormont-dessus (F. o. s. du c. du 9 août 1932), fait inscrire qu'ensuite de démission de son président Paul Morerod-Pernet, elle a appelé à ces fonctions, Jean Weber-Pilet, de Witikon (Zurich), domicilié à Vers l'Eglise, lequel engage la société avec le secrétaire. La signature conférée à Paul Morerod-Pernet est radiée.

17 juillet. **Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation),** société anonyme avec siège social à Bâle et agence à Aigle (F. o. s. du c. du 26 septembre 1933), fait inscrire qu'ensuite de la nomination de Emile Hindenlang, jusqu'à présent directeur-adjoint, attaché à la direction générale à Bâle, comme directeur du siège de Bâle, sa signature pour l'agence d'Aigle est éteinte.

Fabrication de choucroûte, graines, fruits, etc. — 17 juillet. La raison sociale **V. Rouge,** à Noville, fabrication de choucroûte de la Plaine du Rhône, graines-arbres-plantes, fruits-légumes-primeurs, Aux Cultures parisiennes (F. o. s. du c. du 6 décembre 1906), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Morges

17 juillet. **Société de Laiterie d'Echichens,** société coopérative dont le siège est à Echichens (F. o. s. du c. des 23 février 1892, n° 42, page 165, et 11 juillet 1930, n° 159, page 1475). Le comité est actuellement composé de: Marius Chamot, de Morrens, instituteur, président; Jules Tissot, de Grancy, vice-président, et Léonard Wagnières, de Fey et Rueyres, secrétaire, les deux derniers agriculteurs, déjà inscrits; tous domiciliés à Echichens. Le président et le secrétaire obligent seuls la société par leur signature collective vis-à-vis des tiers. Gustave Schmidely a cessé de faire partie de ce comité; la signature sociale collective qui lui avait été conférée à titre de président est en conséquence éteinte et radiée.

Entreprise de constructions, etc. — 17 juillet. La société en nom collectif « Martinella et Boletti », entreprise de constructions et travaux publics, à Morges (F. o. s. du c. du 27 février 1933, n° 48, page 473), est dissoute; Henri Viscolo, de Bussigny-sur-Oron, agent d'affaires patenté, domicilié à Morges, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Martinella et Boletti en liquidation.**

Affaires commerciales et financières. — 17 juillet. La maison **Roger Lévy,** à Morges, marchand de chevaux (F. o. s. du c. du 21 septembre 1927, n° 221, page 1687), fait inscrire qu'elle renonce à son prédit commerce, et que son genre de commerce actuel est: Affaires commerciales et financières. Rue des Charpentiers n° 19.

Bureau de Nyon

Café. — 16 juillet. La raison **R. Tissot,** à La Cure, St-Cergue, exploitation du café de la Poste (F. o. s. du c. du 17 novembre 1909, page 1912), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel. — 16 juillet. Le chef de la maison **Vve Maric Tissot,** à La Cure, commune de St-Cergue, est Marie née Lizon-Tati, veuve de Raymond Tissot, d'origine française, domiciliée à La Cure. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

16 juillet. **Garage de Gland, S. A.,** société anonyme dont le siège est à Gland (F. o. s. du c. du 14 février 1934, page 408). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1934, les actionnaires ont revisé l'art. 19 des statuts et apporté par là la modification suivante aux faits publiés. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Ensuite de démission des administrateurs Jaques Blanchard et Henri Schneider, dont les signatures sont radiées, le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre déjà inscrit, Alfred Blonay, de Prangins, mécanicien, domicilié à Gland.

Bureau de Payerne

Vins et liqueurs. — 17 juillet. La raison **Gaston Niggeler,** vins et liqueurs, Avenue de la Gare, à Payerne (F. o. s. du c. du 9 juin 1934, page 1578), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Vins et liqueurs. — 17 juillet. Le chef de la maison **Niggeler-Plumettaz,** à Payerne, est Arnold Niggeler-Plumettaz, originaire de Grossaffoltern (Berne), domicilié à Payerne. Vins et liqueurs. Avenue de la Gare.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Huiles minérales. — 1934. 17 juillet. La raison **Jean Vollenweider,** représentations d'huiles minérales pour industries et automobiles et accessoires pour autos, à Bramois (F. o. s. du c. n° 175 du 29 juillet 1932, page 1857), est radiée par suite de cessation de toute activité.

17 juillet. La société coopérative dite **Caisse de Crédit Mutuel de Venthône,** dont le siège est à Venthône (F. o. s. du c. n° 181 du 6 août 1930, page 1659), fait inscrire que Charles Clivaz, vice-président, ne fait plus partie du comité de direction. La signature est radiée. Sous date du 16 avril 1933, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction: Charles Ecoffier, agriculteur, de Veyras, à Venthône, vice-président. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Construction d'une route. — 17 juillet. Louis Zwissig, de et à Sierre, Dominique Peduzzi, d'origine italienne, à Sierre, Joachim Florey, de et à Randogne, ont constitué à Sierre sous la raison sociale **Louis Zwissig & Cie,** une société en nom collectif qui commencera le 31 juillet 1934. Dominique Peduzzi a seul la signature sociale. Construction de la route viticole Loc-Randogne.

Bureau de St-Maurice

Epicerie, primeurs. — 17 juillet. Le chef de la maison **Gaston Perrier,** à Saxon, est Gaston Perrier, originaire de Saxon, domicilié à Saxon. Epicerie, primeurs, gros et détail.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1934. 16 juillet. Suivant acte reçu Ernest Berger, notaire, le 28 juin 1934, et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale **Société Immobilière Jolivette S. A.,** une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition, l'exploitation, la vente et la construction d'immeubles. La durée de la société est indéterminée. Son capital est fixé à la somme de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. L'administration est composée de 1 à 3 membres. Sont nommés: président: Alfred Loeffel, de Worben (Berne), restaurateur, à Neuchâtel; secrétaire: Albert Diemand, de Zurich, architecte, à Zurich, lesquels engagent la société par leur signature collective. Bureaux: Rue du Pommier n° 1 (étude Baillod et Berger).

Genf — Genève — Ginevra

Tailleur, nettoyage, etc. — 1934. 16 juillet. La société en nom collectif **Ph. May et O. Guarrona,** à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1931, page 1481), est déclarée dissoute dès le 1er juillet 1934. Son actif et son passif sont repris par l'associé « Philippe May « ci-après inscrit. Cette société est radiée.

Le chef de la maison **Philippe May,** à Genève, est Philippe-Emile May, d'Etagnières (Vaud), domicilié à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Ph. May et O. Guarrona «, ci-dessus radiée. Marchand-tailleur, nettoyage et repassage de vêtements. Rue de la Tour-Maîtresse 9.

16 juillet. **Banque d'Escompte Suisse,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1934, page 1501). La procuration collective conférée à René Reymond est éteinte.

16 juillet. **Fonds de Vieillesse en faveur du personnel de la Société Anonyme des Produits Clermont & E. Fouet,** fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1923, page 1425). Le conseil d'administration ayant été renouvelé est actuellement composé de: Max Amrein (inscrit), président; Ernest-Joseph Henninger (inscrit), secrétaire; Robert Vögtlé (inscrit); Joseph Amrein, fondé de pouvoir, de Neudorf (Lucerne), à Genève, et Yvonne Macco née Dreher, employée, de nationalité italienne, à Genève. La fondation est engagée par la signature collective d'un membre du conseil et du gérant Victor Bardy (inscrit). Les anciens membres du conseil Olga Amrein née Bardy et Céline Riotton sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

16 juillet. **Société Immobilière Quai Wilson N° 37,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1931, page 2206). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Arnold Nantermod, président, hôtelier, de Monthey (Valais), à Genève, et Walter Zweifel, secrétaire (inscrit), lesquels signent individuellement. L'administrateur Lucien Désert, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

16 juillet. La **Société Immobilière Les Pins,** société anonyme ayant son siège à Pinchat (Veyrier) (F. o. s. du c. du 4 juin 1928, page 1090), est radiée d'office ensuite de faillite.

16 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1934, la **Compagnie Industrielle d'Appareils Automatiques C. I. D. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1933, page 2934), a porté son conseil d'administration à 4 membres qui sont: Daniel Blum, président, industriel, de nationalité française, à Paris; Gérard Mongero, secrétaire, commerçant, de et à Genève; Raymond Swaenen, industriel, de nationalité française, à Paris, et Pierre-Jules Mongero (inscrit). Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a nommé l'administrateur Pierre-Jules Mongero aux fonctions d'administrateur-délégué et lui a conféré la signature sociale individuelle. Les autres administrateurs signent collectivement à deux.

16 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1934, dont le procès-verbal authentique a été dressé par Me Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la **Société Immobilière de la Vie en Plein Air,** dont le siège est à Lancy (F. o. s. du c. du 15 mai 1934, page 1282), a porté son capital de la somme de fr. 500, divisé en 5 actions de fr. 100 chacune, à la somme de fr. 10,000 par l'émission de 19 actions de fr. 500 chacune. Les 5 actions de fr. 100 anciennes ont été transformées en une action de fr. 500. Le capital social est par conséquent de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Entretien des parquets et boiseries, etc. — 16 juillet. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 30 juin 1934, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Star Représentation S. A.,** une société anonyme ayant pour objet, la représentation et la vente de produits pour l'entretien des parquets et boiseries, de vernis anti-rouille, la représentation de toutes marques se rapportant à ce que dessus et à tous autres produits, enfin toutes opérations industrielles, commerciales ou financières se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. L'administration est assumée par 1 à 3 administrateurs. Le conseil est actuellement composé d'un seul membre en la personne de Rémy Mathez, représentant, de Tramelan-Dessus (Berne), à Genève, qui a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature, conformément aux statuts. Bureaux de la société: 4 à 6, Chemin de Sous-Terre.

Société Immobilière du Kursaal de Montreux

Conformément à l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, Messieurs les porteurs de délégations de

L'emprunt 1er rang, 5½ %, de fr. 600,000. — réduit à fr. 490,000. — de la Société Immobilière du Kursaal de Montreux.

sont convoqués en assemblée pour le **mardi 31 juillet 1934, à 18.15 heures, à Montreux, Kursaal de Montreux,** avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Election du président de l'assemblée.
2. Exposé du conseil d'administration.
3. Délibérations et votations sur les propositions du conseil d'administration comportant les points suivants:
   a) consolidation des coupons échus et à échoir dès le 1er juillet 1932 au 1er juillet 1935 inclusivement, soit sept échéances, représentant fr. 192.50 en un nouveau titre de fr. 200.— nominal, à parité de rang avec l'emprunt en premier rang, du capital primitif de fr. 600,000.—. (Les deux titres seront groupés);
   b) prorogation de l'emprunt pour dix ans, soit jusqu'au 1er juillet 1944, avec intérêt variable, non cumulatif, maximum 5 %, jusqu'au 1er janvier 1939 incl. et ensuite 5 % fixe du 1er juillet 1939 au 1er juillet 1944;
   c) suspension de l'amortissement pendant 10 ans, à partir du 1er juillet 1932. La société se réserve toutefois la faculté de reprendre l'amortissement avant le terme de 10 ans si la situation financière le permet;
   d) prorogation au 1er juillet 1939 du remboursement de dix délégations sorties au tirage le 21 mars 1932. Le remboursement de ces 10 délégations aura lieu avant tout autre amortissement.
4. Désignation de la Banque cantonale vaudoise comme gérant de la grosse, soit représentant de la communauté des créanciers, en remplacement de la Banque de Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée, ainsi que le texte des résolutions proposées, seront délivrées jusqu'au 28 juillet 1934, contre dépôt des titres auprès des domiciles suivants:

à **Lausanne:** Banque cantonale vaudoise, Banque d'Escompte Suisse;
à **Vevey:** Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit (anc. Banque d'Escompte Suisse);
à **Montreux:** Banque Cantonale Vaudoise, agence principale;
à **Yverdon:** MM. Piguet & Cie. (A. A. 106[1])

Montreux, le 16 juillet 1934.

Le conseil d'administration:
Le président: Pilivet. Le secrétaire: Nicollier.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G., Olten

Aktiva — **Bilanz per 31. März 1934** — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Anlagen und Liegenschaften	40,998,701	30	Aktienkapital	35,000,000	—
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Materialien	59,173	90	Reservefonds	2,500,000	—
Kassa, Bankguthaben und Debitoren	15,031,756	—	Unterstützungsfonds	200,000	—
Wertschriften, Beteiligungen, Verträge	16,597,153	60	Obligationenkapital	30,000,000	—
			Kreditoren	1,620,885	70
(A. G. 106)			Ausstehende Coupons	331,051	25
			Gewinn- und Verlust-Konto	3,034,847	85
	72,686,784	80		72,686,784	80

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1934** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Betriebskosten und Steuern	3,276,575	80	Saldovortrag vom Vorjahr	140,817	40
Abschreibungen	1,630,111	85	Ergebnis des Stromgeschäftes	6,767,290	30
Reingewinn inkl. Saldovortrag	3,034,847	85	Ertrag der Beteiligungen, Zinsen, div. Einnahmen	1,033,427	80
	7,941,535	50		7,941,535	50

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie, Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1933** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Mines et Propriétés foncières y compris Mines et Propriétés récemment acquises (Amortissement habituel déduit)	2,310,112	40	Capital actions divisé en 1,008,000 actions de 25 Fr. chacune, entièrement libérées	25,200,000	—
Bâtiments, machines, etc., aux diverses mines (Amortissement habituel déduit)	3,082,508	60	Créanciers divers	183,331	90
A ajouter: montant débité par résolution du conseil d'administration afin de porter la valeur de ces postes à un chiffre plus en rapport avec l'estimation faite par l'ingénieur en chef de la Compagnie	5,730,807	55	Réserve statutaire	600,000	—
			Réserve provenant de l'excédent de la réévaluation des Mines et Propriétés foncières	5,730,807	55
			Profits et pertes, report à nouveau (sous réserve du compte pour fluctuations de change)	2,071,275	75
Valeurs en Portefeuille	7,566,491	30			
Stocks des métaux, au prix coûtant	1,385,323	20			
Outillage, approvisionnements	1,489,980	65			
Marchandises	209,168	85	(A. G. 107)		
Débiteurs divers et comptes en suspens	1,720,554	55			
Effets à recouvrer	4,112	30			
Mobilier à Genève	4,085	20			
Fonds en Caisse et dans les Banques	3,318,832	10			
Compte pour fluctuations de change	6,963,138	50			
	33,785,415	20		33,785,415	20

Doit — **Compte de profits et pertes au 31 décembre 1933** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs en Portefeuille et participations, Perte nette après évaluation	160,886	25	Solde des Comptes, Bolivie	522,288	65
Bénéfice net	726,738	20	Intérêts sur dépôts et sur valeurs	365,335	80
	887,624	45		887,624	45
			Bénéfice de l'année	726,738	20
Solde à reporter	2,071,275	75	Report de l'exercice précédent	1,344,537	55
	2,071,275	75		2,071,275	75

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 19. — Registrierungsdatum: 5. Juli 1934.



W. Fischer,
Goldschmied

Bern, Waisenhausplatz 3

No. 20. — Date de l'enregistrement: 6 juillet 1934.



Gerber frères, S. A.,
fabrique de boîtes de montres

Delémont

No. 21. — Date de l'enregistrement: 13 juillet 1934.



Gay frères,
Fabrique de bijouterie

Genève, 12, rue des glacis de rive

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5015. — Datum der Registrierung: 8. Juli 1934.



Kuttroff, Gebrüder,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5016. — Datum der Registrierung: 8. Juli 1934.



Kuttroff, Gebrüder,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5017. — Datum der Registrierung: 8. Juli 1934.



Kuttroff, Gebrüder,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5018. — Datum der Registrierung: 8. Juli 1934.



Kuttroff, Gebrüder,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5019. — Datum der Registrierung: 8. Juli 1934.



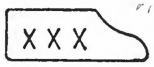
Kuttroff, Gebrüder,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

Kollektivmarken mit laufender Nummer die als Verantwortlichkeitsmarken verwendet werden
Marques collectives avec numéro courant, employées comme poinçons de maître
Marchi collettivi con numero progressivo usati come marchi d'artefice

schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1. — Date de l'enregistrement: 11 juillet 1934.



Les croix indiquent l'endroit où se trouve le numéro courant.

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.),

La Chaux-de-Fonds

Participants à la marque :

Nom	Domicile	Numéro courant
Junod Frères & Co	La Chaux-de-Fonds	101
Amez-Droz & Co	»	102
Baumann, Bengucrel & Co	»	103
A. Beck & Co	»	104
Les Fils de Jules Blum	»	105
Würsten & Co	»	106
François Cattin	»	107
Maurice Challandes	»	108
Châtelain, Sandoz & Co	»	109
G. & C. Ducommun S. A.	»	112
A. & M. Favre & Perret	»	115
Günther & Co	»	117
Gindraux & Co	»	119
Guillod & Co	»	121
Alcide Guyot	»	122
Ferrier & Co	»	123
Fils de Georges Ducommun	»	124
Jean Humbert & Co S. A.	»	126
Schläppi & Co	»	127
Jung & Fils	»	128
Junod & Co	»	129
Junod & Fils	»	130
Monnier & Co	»	132
Orixa S. A.	»	135
C. R. Spillmann & Co. S. A.	»	136
Paul Voumard	»	137
B. & C. Dubois	Le Locle	140
Gabus Frères	»	141
Envers S. A.	»	142
Ed. & Ch. Nardin	»	143
Kohli & Hess	Tramelan	147
Vuilliomenet & Co	Bienne	148
Wyss & Co	»	149
Ernest Boehlen	Granges	150
Hermann Heggendorn	»	151
Jacob Leuenberger	»	152
Helbein Frères & Co	Genève	156
César Arnoux	Le Noirmont	158
Joseph Erard	»	161
A. C. Miserez	Saignelégier	163
Henri Jeanneret	Le Locle	166
Carnal & Co	La Chaux-de-Fonds	167
Baehler & Fils	Fleurier	168
Bodemer & Aab	La Chaux-de-Fonds	201
Joseph Bonnet	»	202
Georges Méroz	»	205
Arnold Montandon	»	206
Rubattel & Weyermann S. A.	»	210
Spichiger, Hoffmann & Co	»	211
Marcel Etienne	Le Locle	212
Léon Maumary	La Chaux-de-Fonds	213
Jacot Fils	Le Locle	214
G. Schwab	La Chaux-de-Fonds	215
Jean Lampert	»	217
Pereival Graber	»	351
Serva S. A.	»	352
Stila S. A.	»	353

No. 2. — Date de l'enregistrement: 11 juillet 1934.



Les croix indiquent l'endroit où se trouve le numéro courant.

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.),

La Chaux-de-Fonds

Participants à la marque :

Nom	Domicile	Numéro courant
A. et M. Favre et Perret	La Chaux-de-Fonds	115

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Juni 1934 — Janvier-Juin 1934

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-Juni 1933	Januar-Juni 1934		Janvier-Juin 1933	Janvier-Juin 1934	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	**Comestibles, boissons etc.**	**Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.**	q	q	**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
1 Weizen	2 368 724	2 057 741	Froment	399*a* Hanfgeknüpft	1 141	768	Chanvre noué
3 Hafer	1 223 906	1 243 605	Avoine	400 404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebl. etc.	2 232	2 402	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
4 Gerste	761 420	564 829	Orge	405 Jutegewebe, roh	12 157	14 477	Tissus de jute, écrus
5 Reis in Hülsen od. enthülst	117 165	57 497	Riz avec ou sans balle	411*a* Lein-, Hanf- u. Jutegewebe, gebl., etc.	508	524	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
12 — geschält	48 788	22 222	— décortiqué	**Seide**			**Soie**
7 Mais	499 586	417 799	Maïs	434 Seidenabfälle	5 551	8 086	Déchets de soie
15 Malz	260 415	279 709	Malt	435 Peiguée	1 410	2 386	Peiguée
16 Backmehl in Säcken	794	822	Farine boulangère: en sacs	436 Grège	1 027	1 033	Grège
23/24*b* Obst, frisch	81 845	126 893	Fruits frais	438*a* Organsin	969	1 182	Organsin
33/34 Trauben, getrockuete	6 146	5 193	Raisins secs	438*b* Trame	198	339	Trame
35 Kastanien	4 533	3 457	Châtaignes	446*a/b* Kunstseide	12 029	14 464	Soie artificielle
36*a* Zitronen	49 614	51 489	Citrons	447*b* Seidenwaren am Stück	7 672	8 153	Articles en soie, à la pièce
36*b* Orangen	255 396	230 694	Oranges	449 Bänder	215	179	Rubans
40*a/b*[2] Gemüse, frisch	353 439	339 610	Légumes frais	**Wolle**			**Laine**
45 Kartoffeln	305 616	196 441	Pommes de terre	455 Wolle, roh	46 397	51 024	Laine brute
54 Kaffee, roh	49 917	77 548	Café brut	457 Kammzug	6 163	9 850	Trait (laine peignée)
61 Kakaobohnen	54 557	57 475	Fèves de cacao	462/463 Kammgarn, roh	4 007	3 127	Fils de laine peignée, écrus
62 Kakaobutter	4 180	4 918	Beurre de cacao	467/468 Kammgarn gebleicht etc.	4 010	2 788	— — blanchis etc.
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	893	835	Poudre de cacao, pâte de chocolat	470 Wollgarne für den Detail	2 535	1 353	— pour la vente en détail
67 Melasse und Sirup	18 192	16 137	Mélasse et sirop	474 Wollgewebe, gebleicht etc. schwere	4 224	2 986	Tissus de laine blanchis, etc., lourds
68*a* Rohzucker	79 738	88 119	Sucre brut	475*b* — — — leichte	2 916	3 208	— — légers
68*b* Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	577 996	642 992	— cristallisé, sucre de raisin, etc.	**Andere Textilwaren**			**Autres matières textiles**
68*c* Stampf- (Pilé-) Zucker	15 933	18 087	— pilé	496/497 Pferde- und Büffelhaare	6 858	5 792	Crin et poils de buffle
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., geschn.	10 757	6 964	— en pains, etc.; sucre coupé	508*a* Geflechte (Tressen), roh	1 113	864	Tresses écrues
71 Honig	1 860	1 333	Miel	516 Kautschuk, roh und Abfälle	3 279	8 624	Caoutchouc brut et déchets
72 u. 74 Olivenöl	12 552	10 549	Huiles d'olives	530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	366	350	Lingerie de coton, etc.
73 u. 75 Andere Speiseöle	40 636	34 095	Autres huiles comestibles	537/545 Wirk- und Strickwaren	1 522	1 512	Bonneterie, tricots
76*a/c* Fleisch, frisches	3 618	4 227	Viande fraîche	546/548 Herrenkleider	1 416	1 374	Vêtements pour hommes
77*a*/78 Fleisch, kouserviert	4 227	2 280	— conservée	549/552 Damenkleider	1 872	1 542	— — dames
80*a/b* Wurstwaren	10 136	10 800	Charcuterie	**Mineralische Stoffe**			**Matières minérales**
84 Geflügel, getötet	17 959	12 680	Volailles mortes	609 Töpferton, Lehm, etc.	434 915	421 792	Argile, terre glaise, etc.
86 Eier	82 482	81 525	Oeufs	614 Kalk, hydraulischer; Trass	1 957	2 557	Chaux hydraulique; trass.
87*b* Meerfische, frisch	14 267	12 245	Poissons de mer, frais	619 Portlandzement	17 602	6 491	Ciment Portland
88/89 Fische, konserviert	11 928	10 070	Poissons conservés	628 Elektroden	11 919	15 924	Electrodes
93*a* Butter, frisch	3 615	2 738	Beurre frais	629*a* Schmirgel, roh	1 003	1 313	Emeri, brut
95 Schweineschmalz	6 635	9 537	Saindoux	632*a* Schmirgelpulver etc.	1 177	1 550	Emeri en poudre, etc.
96 Oleomargarine, Speisetalg	18 647	14 098	Oléomargar., suif comest.	632*b* Schmirgelfabrikate etc.	632	801	Ouvrages en émeri, etc.
97*b* Kokosbutter	519	356	Graisse de coco	633 Asbest und Mica, roh	4 014	3 222	Amiante et mica, bruts
98*a/b* Weichkäse	5 944	6 349	Fromage à pâte molle	634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	1 187	1 109	Amiante et mica, en feuilles, etc.
99*a/b* Hartkäse	1 389	5 286	Fromage à pâte dure	635*a/b* Isolierröhren; Gewebe aus Asbest, etc.	2 172	2 632	Tubes isolants; tissus en amiante, etc.
100*a* Suppen	1 809	2 171	Soupes	643*a* Steinkohlen	9 026 304	9 009 517	Houille
101*b* Fruchtkonserven	4 473	5 641	Conserves de fruits	643*b* Petrolcumrückstände	718 191	774 145	Résidus de pétrole
102 Zuckerwaren	830	807	Sucreries	645 Koks	3 139 013	3 009 477	Coke
	hl	hl		646*a/b* Brikette	3 173 662	2 105 718	Briquettes
114*a* Bier in Fässern bis 2 hl.	11 756	11 490	Bière en fûts de 2 hl au moins	**Steinzeug und Töpferwaren**			**Grès de poterie**
117*a/c* Wein in Fässern	658 605	630 004	Vin en fûts	673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	7 626	4 999	Parties d'install. de lieux d'aisance
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 13 % oder weniger	q 54	q 39	Vinaigre et acide acétique, contenant 13 % ou moins en acide acétique pur	678 Töpferwaren m. weiss od. gebl. Br.	1 433	1 563	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre
Schlachtvieh	**Stück**	**Stück**	**Animaux de boucherie**	679 Isolatoren aus Porzellan	4 680	5 536	Isolateurs en porcelaine
136*a* u. *c* Ochsen	9	30	Bœufs	680*b* Porzellan aller Art	7 568	7 814	Porcelaine de tout genre
137*b* u. *c* Stiere	—	2	Taureaux	**Glas**			**Verre**
141 Mastkälber über 60 kg	132	193	Veaux de plus de 60 kg	686 Fensterglas, naturfarbig	16 365	12 025	Verre à vitres, de couleur naturelle
143 Schweine über 60 kg	207	526	Porcs de plus de 60 kg	691*a/b* Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	11 884	11 132	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
145 Schafe	6 745	5 205	Moutons	693 Hohlglas aus farblosem Glas	12 728	12 715	Verrerie de verre incolore
Düngstoffe	q	q	**Engrais**	694*c* Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	4 847	6 644	Verrerie de tout genre, polie, etc.
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	83 311	132 650	Os; phosphates bruts, etc.	702 Spiegelglas, unbelegt	9 815	9 525	Verre à glaces, non étamé
166 Thomasphosphate	193 359	297 059	Thomasphosphate	**Metalle**			**Métaux**
167 Kalidünger	174 075	177 547	Engrais de potasse	710*a* Roheisen, Rohstahl	700 877	810 403	Fer et acier, bruts
169 Aufgeschl. Düngmittel	75 101	66 401	Engrais préparés	711 Brucheisen und Alteisen	36 272	49 885	Débris de fer et ferraille
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chauss.**	712/714 Rundeisen	83 942	191 964	Fer rond
172/173 Häute und Felle, roh	37 564	32 107	Cuirs et peaux, bruts	715 Walzdraht in Ringen	62 618	77 079	— à filer, en torches
177 Bodenleder	5 074	3 118	Cuirs pour semelles	716/718*b* Flach- und □-Eisen	153 243	145 529	— plat et fer carré
178 184 Andere Leder	11 188	8 442	Autres cuirs	719/721 Fassoneisen etc.	470 726	345 161	— spéciaux, etc.
185 Treibriemen	200	201	Courr. de transmission	722/724 Eisen, gezogen etc.	26 154	24 641	— étiré, etc.
188 Lederwaren, fertige	809	680	Ouvrages en cuir, finis	728 Eisenblech, dekapiert	107 389	121 761	Tôle de fer, décapée
193/195 Lederschuhe	1 274	1 430	Souliers de cuir	731 — verzinnt	92 855	114 428	— étamée
Sämereien, Futtermittel etc.			**Semences, fourrages, etc.**	725/727, 729/730*b*, 732—anderes	219 347	235 518	— autre
204 Oelsamen und Oelfrüchte	210 142	224 199	Graines et fruits oléag.	733 Eisenbahnschienen	201 544	226 715	Rails de chemin de fer
208 u. 205 Sämereien	14 420	9 048	Semences	742/744 Eiserne Röhren	132 395	144 651	Tuyaux en fer
211*a* Laub, Schilf, Stroh	676 823	459 067	Feuillée, roseaux, paille	753/756 Präzisionswerkzeuge	346	458	Outils de précision
212 Heu	436 877	271 903	Foin	757/760 Andere Werkzeuge	4 410	4 748	Autres outils
213 Oelkuchen, Johannisbrot	113 727	52 676	Tourteaux; carouhes	766/769 Nieten und Schrauben	3 610	2 546	Rivets et vis
216*a* Futtermehle, denaturiert	154 053	82 945	Farine pour le bétail, dénaturée	781*b* Kochherde und Oefen, andere	2 760	2 266	Potagers et poêles, autres
Holz			**Bois**	783*a* 784*b* Eisenmöbel	982	791	Meubles en fer
221/222 Brennholz	1 306 069	1 251 437	Bois à brûler	785*a/b* Drahtgewebe u. -Geflechte	8 695	7 085	Tissus et treillis en fil de fer
224 Holzkohlen	11 506	15 205	Charbon de bois	787*a* 790 Blechwaren	7 573	6 768	Ouvrages en tôle
225 Gerberrinde	31 567	44 740	Ecorce à tan	793/801 Waren aus Grauguss	37 900	36 096	Ouvrages en fonte grise
229*a*/230 Nutzholz, roh	878 612	809 242	Bois d'œuvre, brut	802*a*/809 Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	19 896	22 884	Ouvrages en fonte malléable, etc.
235/237 Bretter etc.	355 228	322 260	Planches, etc.	810 Messerschmiedwaren	571	498	Coutellerie
Papier			**Papier**	815 Kupfer in Barren, Blöcken	68 499	63 892	Cuivre en barres, saumons
289 Holzschliff etc.	669	496	Pâte de bois, etc.	817 — — Stangen, Blech	11 665	13 964	— laminé en barres, tôle
290/291 Zelluiose	63 050	76 127	Cellulose	818*a/c* Kupferdraht	13 807	16 528	Fil de cuivre
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	3 037	2 428	Carton gris; carton de pâte de bois	823 Kabel, blank, nicht isoliert	104	83	Câbles, nus, non isolés
293/295 Packpapier	945	464	Papiers d'emballage	824 — ohne Bleimantel etc.	282	507	— sans gaine de plomb etc.
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	16 798	15 153	Papiers à imprimer, à écrire, etc.	825 — mit Bleimantel etc.	1 181	110	— avec — —
Baumwolle			**Cotton**	826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	369	139	— avec gaine d. plomb et armat. en fer
341 Baumwolle, roh	126 963	134 011	Coton brut	827 — ohne Bleimantel, umsponnen etc.	657	432	— sans gaine de plomb, tresses
347/349 Garne, roh, einfach	8 752	9 504	Fils, écrus, simples	833/837 Kupferwaren	3 960	3 280	Ouvrages en cuivre
350/355 — — gezwirnt	1 063	1 287	— — retors	841 Weichblei in Barren etc.	78 352	94 605	Plomb doux en barres, etc.
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	13 446	14 528	Tissus, unis, croisés, écrus	848 Zink in Barren, Blöcken	27 331	33 617	Zinc en barres, saumons
364 a/b — — gebleicht	2 279	1 996	— — blanchis	849 — in Stangen, Blech etc.	6 341	6 005	— laminé, en barres, tôle, etc.
365 a/b — — gefärbt	2 379	2 423	— — teints	853 Zinn in Barren etc.	5 446	5 515	Etain en barres, etc.
366 a/b — — bedruckt	5 022	5 309	— — imprimés	860 Nickel, gewalzt, gezogen	1 233	1 825	Nickel, laminé, étiré
367 368 Buntgewebe	2 116	1 104	Tissus de fils teints	863*a/b* Aluminium in Stangen, Blech etc.	54	36	Aluminium en barres, tôle, etc.
369 370 Gewebe, gemustert	2 467	1 868	Tissus, façonnés	866/867 Aluminiumwaren	419	401	Ouvrages en aluminium
371 — sammetartig	891	1 012	— veloutés		kg	kg	
395*a/b* Linoleumteppiche	10 838	13 170	Tapis en liège (linoleum)	869*a* Gold, unbearbeitet (für die Industrie)	6 188	2 748	Or non ouvré (pour l'industrie)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanv., jute, ram., etc.**	869*b* Silber, unbearbeitet	13 344	34 137	Argent non ouvré
396*a* Flachs, Hanf, Ramie	9 713	7 476	Lin, chanvre, ramie	869*d* Gold, gemünzt	29 594	8 999	Or monnayé
396*b* Jute	6 263	2 777	Jute	869*c* Silber, gemünzt	2 969	2 793	Argent monnayé
397*a* 398*b*, 399*b/c* Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	8 347	8 969	Fils de lin, chanvre, jute, écrus	874*a/c* Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	5 434	5 113	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
				Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**
				879/880 Maschinenteile	11 432	14 777	Parties de machines
				881*a*/882 Dampfkessel etc.	14 599	15 625	Chaudières à vapeur, etc.
				884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	1 873	5 469	Machines p. filature et retordage
				885/886 Webereimaschinen	2 039	4 407	— pour le tissage
				887 Wirk- und Strickmaschinen	2 337	2 320	— à tricoter, remailleuses

I. Einfuhr — Importation

	Januar-Juni		Nettogewicht	*Poids net*	Janvier-Juin		
	1933	1934			1933	1934	
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**	**Chemikalien und Oele**	q	q	**Produits chim. et huiles**
889*a*/*b* Nähmaschinen und Teile	3 353	3 187	— à coudre et parties	1044 Kupfervitriol	4 695	1 793	Vitriol de cuivre
890*a*/*b* Maschinen f. d. Buchdruck	4 772	4 826	— pour l'imprimerie	1051*a*/*b* Essigsäure, Holzgeist etc.	3 754	4 808	Acide acétique, esprit de bois, etc.
891 u. 893*a*/*b* Landw. Maschinen	7 191	7 622	— pour l'agriculture	1053 Formaldehyd, denat. . .	2 841	3 078	Formaldéhyde, dénat.
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	2 819	3 198	— dynamo-électr.	1055*a*/*b* Gerbstoffextrakt . . .	22 731	19 720	Extraits tannants
M1 Papier-, Färb- und Appreturmaschinen	5 817	3 981	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.	1056 Glycerin und Glycerinlauge	1 938	2 389	Glycérine, lessive glycérique
M6 Werkzeugmaschinen . .	19 708	17 152	— -outils	1059 Methylalkohol etc. . . .	13 530	13 159	Alcool méthylique, etc.
M7 Masch. für Nahrungsmittel	6 966	5 101	— p. la fabr. de subst. alimen.	1064 Teerölderivate etc. . . .	4 243	7 576	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	10 827	1 713	— p. la fabr. des tuiles, etc.	1065*a* Hilfsstoffe z. Anilinfarbenfabrikat.	33 593	43 302	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
M9 Maschinen, nicht genannte	29 174	25 717	— non dénommées	1065*b* Benzin, Benzol	834 935	982 021	Benzine, benzol
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	34 779	30 210	Constructions en fer, etc.	1066*a* Anilin	3 695	4 243	Aniline
913*a*/*b* Bicycles u. Tricycles mit Motor	754	763	Bicyclettes et tricycles avec moteurs	1066*b* Anilinverbindungen . . .	3 499	4 240	Combinaisons d'aniline
915 — u. Taxdems ohne Motor	2 570	978	— et tandems sans moteur	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	7 054	7 273	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
914*a*/*h* Automobile, Châssis etc.	71 204	77 671	Automobiles, Châssis etc.	1078/1081*b* Stärke und Stärkepräparate	33 602	33 518	Amidon et produits dérivés de l'am.
Instrumente und Apparate			**Instruments et appareils**	1095 Blauholzextrakt	717	808	Extrait de bois de Campêche
948*a* Gasmesser, Kassakontrollapparate	968	1 152	Compteurs à gaz, caisses-contrôles	1098 Anilinfarben	3 974	4 295	Couleurs d'auiline
950/954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	10 038	6 140	Instruments et appareils électr.	1115 Leinöl	26 135	43 822	Huile de lin
955 Phonographen, Kinematog.		..	Phonographes, cinématographes,	1116 Oliveuöl, denaturiert, etc.	22 890	19 948	Huile d'olives, dénaturée, etc.
Grammophonplatten, etc. .	1 338	707	disques pour gramophones etc.	1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	13 299	19 304	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
957 Klaviere	643	512	Pianos	1120 Kokosöl, Palmöl etc. . .	22 713	26 941	Huile de coco, huile de palme, etc.
Chemikalien und Oele			**Produits chim. et huiles**	1121 Talg, Knochenfett etc. .	14 382	11 279	Suif, graisse d'os, etc.
982/983 Parfümerien	1 436	1 439	Parfumeries	1126 Petroleum	117 547	125 882	Pétrole
989 Kolophonium	13 654	17 192	Colophane	1131*b* Maschinenschmieröl . .	87 117	93 174	Huiles pour machines
991 Peche, uuverarbeitet . .	149 573	162 873	Poix non travaillée.	1141*a*/*b* Seifen, gewöhnliche . .	1 121	844	Savons ordinaires
993 Schwefel in Stücken etc.	12 387	15 654	Soufre en morceaux, etc.	**Andere Artikel**			**Autres articles**
995 Terpentinöl	16 467	18 167	Essence de térébenthine	1144/45 Quincaillerie, Mercerie .	4 562	5 045	Quincaillerie, mercerie
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	10 945	11 480	Potasse et soude caustique	1149 Glühlampen	456	494	Lampes à incandescence
1012 Chlorkalk	614	442	Chlorure de chaux	1160*a*/*b* Spielzeug	4 757	4 835	Jouets
1034 Salpetersäure	2 294	460	Acide nitrique	**Tabak**			**Tabac**
1035 Salzsäure	14 714	17 586	Acide chlorhydrique	1/9 T Tabakblätter, unverarb. .	52 985	29 371	Tabacs en feuilles, non manufact.
1036 Schwefelsäure	12 026	9 824	Acide sulfurique	19/23 T Rauchtabak	70	27	Tabac à fumer
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	8 644	10 179	Sulfate d'alumine, etc.	24/25 T Zigarren.	87	58	Cigares
				26/28 T Zigaretten	182	100	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel	q	q	**Comestibles, etc.**	**Mineralische Stoffe**	q	q	**Matières minérales**
19 Kindermehl	3 350	3 032	Farine alimentaire pour enfants	634 Asbest und Mica in Tafeln	229	293	Amiante et mica en feuilles
63 Kakaopulver, Schokoladeteig .	235	227	Poudre de cacao, pâte de chocolat	635*a*/*b* Isolierröhren, Gewebe etc.	547	708	Tubes isolants, tissus etc.
64 Schokolade	2 028	1 630	Chocolat	639 Asphalt und Erdharze . .	28 838	35 696	Aspbalte et bitumes
92 Milch, kondensiert . . .	51 364	32 419	Lait condensé	691*a*/*b* Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	35	16	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
99*b* Hartkäse	102 020	86 749	Fromage à pâte dure	693 Hohlglas aus farbl. Glas .	39	33	Verrerie de verre incolore
102 Zuckerwaren	650	472	Sucreries et confiseries	**Metalle**			**Métaux**
Tiere	Stück	Stück	**Animaux**	710*b* Ferrosilicium, Ferrochrom .	4 777	5 007	Ferrochrome, fonte de fer silic.
137*a* Stiere zur Zucht	420	450	Taureaux destinés à la production	745/746 Röhrenverbindungsstücke	7 649	8 465	Pièces de raccord
138*b* Kühe: Nutzvieh	453	1 303	Vaches de ferme	748/750 Feilen und Raspeln . .	299	366	Limes et râpes
139*b* Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	42	452	Génisses de ferme avec droits de rempl.	753/756 Präzisionswerkzeuge . .	104	114	Outils de précision
142*a* Anderes weibl. Jungvieh .	198	196	Autres jeunes bêtes fem.	757/760 Andere Werkzeuge . .	255	348	Autres outils
142*b* Jungochsen	2	2	Bouvillons	766/769 Nieten und Schrauben .	1 337	1 534	Rivets et vis
	q	q		783*a*/784*b* Eisenmöbel	125	133	Meubles en fer
169 **Düngmittel**, aufgeschlossene	37 099	39 980	**Engrais** préparés	787*a*/790 Blechwaren	3 308	2 962	Ouvrages en tôle
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et ebauss.**	823 Kabel, blank, nicht isoliert	1 457	1 732	Câbles nus, non isolés
172/173 Häute und Felle, roh .	40 714	42 419	Cuirs et peaux, bruts	Isolierte Kabel, nicht umsponnen:			Câbles isolés, non enveloppés:
177 Bodenleder	93	89	Cuirs pour semelles	824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	187	241	— sans gaine de plomb et sans armature en fer
178/184 Anderes Leder	477	338	Autres cuirs	825 — mit Bleimantel . . .	16	—	— avec gaine de plomb armature en fer
185 Treibriemen	160	182	Courroies de transmiss.	827 — umsponnen oder umflochten, ohne Bleimantel	81	69	— en treillages ou tresses sans gaine de plomb
193/195 Lederschuhe	2 820	3 331	Souliers en cuir	833/837 Kupferwaren	1 310	2 703	Ouvrages en cuivre
199/200 Zeugschuhe	176	229	Souliers, autres	862 Aluminium, rein, in Masseln	23 510	22 045	Aluminium pur, en masses
Holz			**Bois**	863*a*/*b* — in Stangen, Blech, Draht	3 643	8 674	— en barres, tôle, tuyaux
237 Bretter aus Nadelholz . .	3 443	4 907	Planches de sapin	866/867 Aluminiumwaren . . .	8 958	10 485	Ouvrages en aluminium
Papier			**Papier**		kg	kg	
289 Holzschliff etc.	6 449	6 411	Pâte de bois, etc.	874*a c* Gold- und Silberwaren, Bijouterie	771	653	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
290/291 Zellulose	32 314	12 293	Cellulose	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
300 Zeitungsdruckpapier . . .	810	199	Papier pour journaux	881*a* 882 Dampfkessel, Kochapparate	3 821	6 616	Chaudières à vapeur, etc.
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier .	946	1 045	Papier à imprimer, à écrire etc.	883*a*/*b* Lokomotiven	3 347	9	Locomotives
Baumwolle			**Coton**	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	5 852	17 353	Machines pour filature, retordage
347/349 Garne, roh, einfach . .	8 421	12 763	Fils, écrus, simples	885/886 Webereimaschinen . .	16 999	33 065	— pour le tissage
350/355 Garne, roh, gezwirnt .	3 312	3 998	— — retordus	887 Wirk- und Strickmaschinen	3 358	3 596	— à tricoter, remailleuses
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail . .	2 466	3 254	— blanchis, teints, etc. et pour détail	888 Stick- und Fädelmaschinen	103	451	— à broder et à enfiler
360/363 Gewebe, glatt etc., roh .	13 139	13 674	Tissus, unis etc., écrus	890*a*/*b* Maschinen für den Buchdruck	2 737	3 732	— pour l'imprimerie
364 a/b — — gebleicht	10 653	10 037	— — — blanchis	891 u. 893*a*/*b* Landw. Maschinen	614	1 103	— pour l'agriculture
365 a/b — — gefärbt	3 219	3 209	— — — teints	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	19 723	11 977	— dynamo-électriques
366 a/b — — bedruckt	1 613	2 375	— — — imprimés	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmasch.	1 923	1 717	— pour fabric. du papier etc.
367/368 — buntgewebt . .	191	342	— de fils teints	M 2 Müllereimaschinen . . .	13 762	10 093	— pour la minoterie
376 Plattstichgewebe	262	157	Plumetis	M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen .	9 978	5 287	Moteurs hydraul. et à vent
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	726	227	Broderies au crochet: rideaux	M 4 Dampfmaschinen	3 651	7 293	Machines à vapeur
385 — andere .	144	57	— — autres	M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen .	13 562	11 581	Moteurs à gaz, à pétrole etc.
386 Plattstichstick.: Besatzart.	923	606	— sur plumetis: garnitures	M 6 Werkzeugmaschinen . . .	7 671	9 336	Machines-outils
387 — Tüll . .	100	93	— — brod. sur tulle	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	4 525	8 974	— p. substances alimentaires
388 — andere .	2 803	1 550	— — autres	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	781	781	Cardes et garnitures de cardes
395*a*/*b* Linoleumteppiche . . .	2 517	3 613	Tapis en liège	914*a*/*h* Automobile, Châssis etc.	7 805	11 587	Automobiles, Châssis etc.
Seide			**Soie**	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
434 Seidenabfälle	3 177	5 215	Déchets de soie	931 Fertige Werke von Taschenuhren . .	696 358	1 115 704	Mouvements finis
435 Peignée	541	435	Peignée	932 Uhrengehäuse aus Nickel etc. . . .	483 870	538 557	Boîtes de mont., en nickel etc.
436 Grège	510	288	Grège	933*a* — aus Silber . . .	11 466	8 428	— en argent
437 Florettseide, ungezwirnt .	456	517	Bourre de soie, non moulinée	933*b* — goldplattiert . .	28 580	27 355	— plaquées or
438*a* Orgausin	251	247	Organsiu	933*c* — aus Gold od. Platin	12 414	13 005	— en or ou platine
438*b* Trame	138	156	Trame	935*a* Taschenuhren aus nordlen Metallen .	1 333 521	1 333 758	Montres en métaux non précé.
439 Florettseide, gezwirnt . .	1 235	1 633	Bourre de soie, moulinée	935*b* — — Silber . . .	37 441	37 912	— en argent
440 Seide, gefärbt	291	410	Soie, teinte	935*c* — — Gold	16 374	13 837	— en or
445*a*/*b* Seide und Florettseide für den Detailverkauf	578	392	Soie, bourre de soie pour la vente en détail	935*d* Chronographen	20 970	34 585	Chronographes
446*a*/*b* Kunstseide	21 573	22 452	— artificielle	936*a* Armbanduhren aus Nickel etc.	1 747 337	2 139 118	Montres-bracelets en nickel, etc.
447*a* Seidenbeuteltuch . . .	119	129	Gaze à blutoir	936*b* — — Silber .	74 817	41 123	— — en argent
447*b* Seidenwaren: am Stück .	8 445	8 402	Articles en soie, à la pièce	936*c* — — Gold .	93 309	106 750	— — en or
449 Bänder	869	902	Rubans	936*d* — Chronographen etc. .	5 263	9 972	— — chronographes, etc.
Andere Textilwaren			**Autres articles textiles**	936*bis* Automobiluhren	98 698	74 631	Montres pour automobiles
457 Kammzug	7 739	7 473	Trait (laine peignée)	936*e* Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	37 933	33 041	Autres montres
462/463 Kammgarne, roh . . .	2 286	1 741	Fils de laine, écrus	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
472 Kammgarngewebe	827	1 110	Tissus de laine peignée	950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	7 912	8 491	Instruments et appareils électr.
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	24	40	Tissus de laine, blanchis etc., lourds	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc. . .	2 153	1 571	Phonographes, cinématographes, disques pour gramophones, etc.
475*b* — — — leichte	508	255	— — — légers	**Chemikalien und Farbwaren**			**Produits chim. et coul.**
508*a* Strohgeflechte, roh . . .	338	253	Tresses de paille, écrues	982/983 Parfümerieu	1 711	1 885	Parfumeries
508*b* — andere . .	878	646	— autres	1010 Kalziumkarbid	46 375	40 610	Carbure de calcium
511 Strohwaren, feine	5 569	4 316	Articles en paille, fins	1053 Formaldehyd, Aldehyd. .	749	443	Formaldéhyde, aldéhyde
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	288	252	Lingerie de coton, lin, etc.	1055*a*/*b* Gerbstoffextrakte . . .	4 883	8 752	Extraits tannants
537/545 Wirk- und Strickwaren	851	741	Bonneterie, tricots	1093 Anilinfarben	28 603	32 315	Couleurs d'aniline
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	1099 Indigo	4 429	2 502	Indigo
614 Hydraulischer Kalk . . .	10 230	9 471	Chaux hydraulique	1149 Glühlampen	328	287	Lampes à incandescence
619 Portlandzement	159 854	155 490	Ciment Portland	**Tabak**			**Tabac**
629*b* Karborundum, roh . . .	1 862	633	Carborundum, brut	24/25 T Zigarren	226	159	Cigares
632*a* Schmirgelpulver etc. . . .	4 847	2 400	Emeri en poudre, etc.	26/28 T Zigaretten	1 617	1 543	Cigarettes
632*b* Schmirgelfabrikate etc. . .	383	340	Ouvrages en émeri, etc.				

Portugal. — Zölle

Gleichzeitig mit dem Gesetzeserlass vom 29. Juni 1934 (nicht 29. Januar 1934, wie in der Publikation vom 19. Juli 1934 angegeben ist) ist das Dekret vom 22. November 1921 samt dem verschiedene Aenderungen enthaltenden Dekret vom 2. Januar 1933 (Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 26 vom 28. Januar 1933) betreffend Zollermässigungen beim Versand auf portugiesischen Schiffen aufgehoben worden.

168. 21. 7. 34.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Für Ferienablösungen, Aushilfen oder feste Stellen

in Bureaux, Magazine oder Lager empfiehlt sich das 2033

Frauenarbeitsamt Zürich,

Steinmühlegasse 1 - Abteilung Handel
Tel. 32.730 - Vermittlung kostenlos.

Ein paar fabrikneue amerikanische

Portable

zu 30% unter Listenpreis m. Garantie zu verkaufen. Gefl. Offerten unt. Chiffre **U 8692 Z** an **Publicitas Zürich.** 2124

Marktfahrer sucht

Stoffresten für Herren- und Damenkleider, Seiden, Popelin, auch Vorhänge evt. auch am Stück billig ab Fabrik zu kaufen. Offerten unter **OF 4721 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich,** Zürcherhof. 1412O (OFc 6193 Z)

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich

Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

29-3

Zu verkaufen: 37-2

Hasler-Frankiermaschine

gut erhalten.

Postfach 19096, Luzern.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!

Eine Kleinanzeige in der Donnerstags-Ausgabe des Handelsamtsblattes leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

LLOYD TRIESTINO

Vereinigte Flotten Lloyd Triestino - Marittima Ital.na - Sitmar

5 Grosse Express-Dienste

Aegypten
Cypern-Palästina
Griechenland-Istanbul
Indien
China

Vergnügungs-Reisen im Mittelmeer

mit den Touristen-Linien
Abfahrten alle 14 Tage
von der Adria u. vom Mittelmeer



Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich pat. Generalagentur für Passage und Auswanderung:

„SUISSE-ITALIE" S. A.

Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80

46-11 Platzbelegung auch durch sämtliche pat. Reisebureaux.

N. V. Import- & Export Maatschappij „Oranje Nassau"

Siège social à la Haye

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt obligataire 6% de 1925

Le service des coupons et remboursements de titres sortis aux tirages, se fera dorénavant et jusqu'à nouvel avis, par les soins et au domicile du Crédit Lyonnais, Agence de Genève, à Genève. (111/3 X) 2109 i

Amsterdam, le 4 juin 1934.

Amsterdam: l'Administrateur de l'Emprunt: Amsterdamsche Bank N. V.

à la Haye: N. V. Import- en Exportmaatschappij „Oranje Nassau".

Winckler & Cie. S. A., fabrique de chalets, Marly-le-Petit

Obligations foncières, 5%

Les 30 obligations suivantes, faisant partie de l'emprunt hypothéeaire 5%, du 15 janvier 1925, de fr. 150,000, sont sorties au tirage au sort du 17 juillet 1934 et remboursables par fr. 500 au 1er novembre 1934, date à partir de laquelle elles ne porteront plus d'intérêt:

2. 10, 27, 60, 68, 71, 78, 106, 110, 114, 138, 139, 152, 162, 165, 167, 179, 189, 201, 204, 205, 224, 231, 240, 259, 268, 291, 293, 297, 299.

Winckler & Cie. S. A.

2120

Rheintalische Strassenbahnen A.-G.

Die Aktionäre werden hiemit zur 2127 (4993 G)

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Dienstag, den 31. Juli 1934, um 16 Uhr im „Hirschen" in Berneck**

TRAKTANDEN:

Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 28. Juli 1934 abends bezogen werden: In **Altstätten:** Auf dem Bureau der Gesellschaft, in Berneck: Bei Herrn Ed. Gallusser, Gerberei, woselbst auch Geschäftsbericht und Jahresrechnung zur Einsicht aufliegen. Die Zutrittskarten berechtigen am 31. Juli 1934 zur freien Fahrt auf den Linien der Rheintalischen Strassenbahnen.

Altstätten, den 21. Juli 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Osthandelsgesellschaft A.-G.

Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 24. Juli 1934, vormittags 11 Uhr in Zürich, Sitzungszimmer Hotel St. Gotthard

TRAKTANDEN:

1. Statutenänderung hier Einzug von Aktien im nominellen Werte von sehw. Fr. 25,000, Aenderung des Nominalbetrages der Aktien.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustreehnung, sowie Beschlussfassung hierüber.
3. Entlastung der Geschäftsführung und des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Reehnungsprüfers.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Verseh iedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustreehnung liegen bei Herrn A. Greiff, in Seuzaeh, Gut Heimenstein, zur Einsicht der Aktionäre auf. (6147 Gl)

Glarus, den 1. Juli 1934.

Der Verwaltungsrat.

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle **Zurich** **Genève**
Berne **Tessin** **Grisons**

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne